IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1042

z dne 27. maja 2025

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla, prevlečenih ali prekritih s kositrom, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 9(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 16. maja 2024 na podlagi člena 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla, prevlečenih ali prekritih s kositrom (v nadaljnjem besedilu: izdelki iz pokositrene pločevine) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država, Kitajska ali LRK). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 2. aprila 2024 vložilo Evropsko jeklarsko združenje (v nadaljnjem besedilu: EUROFER ali pritožnik). Pritožba je bila vložena v imenu industrije izdelkov iz pokositrene pločevine v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2 Registracija

(3) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/2731 ([3]) uvedla obvezno registracijo uvoza izdelkov iz pokositrene pločevine.

1.3 Začasni ukrepi

(4) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe 17. decembra 2024 stranem predložila povzetek predlaganih dajatev in podrobne informacije o izračunu stopenj dampinga in stopenj, ki zadostujejo za odpravo škode, povzročene industriji Unije. Zainteresirane strani so bile pozvane, naj v treh delovnih dneh predložijo pripombe glede točnosti izračunov.

(5) Komisija je prejela pripombe družb Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. in WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: skupina Baosteel) ter Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: Shougang Jingtang), vendar nobena družba ni predložila pripomb glede točnosti izračunov.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) UL C, C/2024/3112, 16.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3112/oj.
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2731 z dne 24. oktobra 2024 o obvezni registraciji uvoza ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla, prevlečenih ali prekritih s kositrom, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2024/2731, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2731/oj).

(6) Komisija je 14. januarja 2025 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2025/81 ([4]) (v nadaljnjem besedilu: začasna uredba) uvedla začasne protidampinške dajatve na uvoz izdelkov iz pokositrene pločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

1.4 **Naknadni postopek**

(7) Po razkritju bistvenih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je bila uvedena začasna protidampinška dajatev (v nadaljnjem besedilu: začasno razkritje), so skupina Baosteel, pritožnik, Shougang Jingtang, Trivium Packaging B.V. (v nadaljnjem besedilu: družba Trivium), kitajsko združenje železarjev in jeklarjev (v nadaljnjem besedilu: združenje CISA), (v nadaljnjem besedilu: združenje MPE) in Steelforce Packaging BV (v nadaljnjem besedilu: družba Steelforce) v roku, določenem v členu 2(1) začasne uredbe, predložili pisna stališča v zvezi z začasnimi ugotovitvami.

(8) Stranem, ki so zahtevale zaslišanje, je bila ta možnost odobrena. Opravljeno je bilo zaslišanje s pritožnikom. Zaslišanja pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih v začasni fazi niso bila zahtevana.

(9) Komisija je nadaljevala zbiranje in preverjanje vseh informacij, ki so bile po njenem mnenju potrebne za dokončne ugotovitve. Pri dokončnih ugotovitvah je upoštevala pripombe, ki so jih predložile zainteresirane strani, in po potrebi popravila svoje začasne ugotovitve.

(10) Komisija je vse zainteresirane strani obvestila o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala uvesti dokončno protidampinško dajatev na uvoz izdelkov iz pokositrene pločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: dokončno razkritje). Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k dokončnemu razkritju.

(11) Pisna stališča o dokončnem razkritju so predložili skupina Baosteel, pritožnik, družba Shougang Jingtang, združenje CISA, združenje MPE in družba Steelforce.

(12) Nobena stran ni zahtevala zaslišanja po razkritju. Poleg tega nobena stran ni zahtevala posredovanja pooblaščenca za zaslišanje.

1.5 **Trditve v zvezi z začetkom preiskave**

(13) Združenje CISA se v svojih pripombah k začasni uredbi ni strinjalo z oceno Komisije iz oddelka 1.4 začasne uredbe, v kateri je Komisija zavrnila njegove trditve, da pritožba ni vsebovala zadostnih dokazov, ki bi upravičili začetek te preiskave.

(14) Združenje CISA je tudi vztrajalo pri svojih trditvah, da nezaupni povzetki informacij, uporabljeni v pritožbi, niso bili dovolj podrobni, s čimer je bila kršena njegova pravica do obrambe. Menilo je, da je Komisija informacije neupravičeno štela za dovolj podrobne in da bi bilo treba ponovno predložiti ustrezno povzeto nezaupno različico pritožbe.

(15) Združenje EUROFER je tem trditvam nasprotovalo in trdilo, da združenje CISA svojih prejšnjih trditev ni podkrepilo z novimi argumenti, ampak jih je le ponovilo.

(16) V zvezi s stališčem združenja CISA, povzetim v zgornji uvodni izjavi 14, je Komisija v skladu s trditvijo združenja EUROFER ugotovila, da združenje CISA ni predložilo nobenih novih argumentov ali dokazov, da je Komisija v zvezi s tem v svojem začasnem sklepu storila napako. Komisija je zato to trditev zavrnila in vztrajala pri svojih sklepih iz uvodne izjave 19 začasne uredbe, da so podatki iz nezaupne različice pritožbe dovolj podrobni, da omogočajo smiselno razumevanje vsebine zaupno predloženih informacij, in da v zvezi s tem niso bile kršene pravice do obrambe.

([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/81 z dne 13. januarja 2025 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatih valjanih izdelkov iz železa ali nelegiranega jekla, prevlečenih ali prekritih s kositrom, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2025/81, 14.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/81/oj).

(17) Združenje CISA je v zvezi s svojo trditvijo o nezadostnih dokazih v pritožbi dejansko ponovilo svoje stališče, da bi morala Komisija pri preučitvi, ali so dokazi za začetek te preiskave zadostni, bolj upoštevati druge dejavnike, ki bi lahko škodovali, zlasti vpliv naraščajočih cen surovin in energije. Trdilo je, da je bila že samo s tem dejavnikom ovržena pomembnost drugih dejavnikov kot vzroka za škodo industriji Unije.

(18) Komisija je poudarila, da obstoj drugih dejavnikov, ki morda vplivajo na položaj industrije Unije, ne pomeni nujno, da vpliv dampinškega uvoza na stanje te industrije ni znaten, niti ne zmanjšuje vzročne zveze med njima. Dejansko je povezava med poslabšanjem položaja industrije Unije in povečanim prodorom dampinškega uvoza, prodanega po cenah, ki so znatno nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije, zanesljiv pokazatelj vzročne zveze.

(19) Poleg tega je bila realnost vse višjih stroškov proizvodnje izrecno priznana v sami pritožbi v odstavkih 159 do 161 in 205 pri analizi vzročne zveze. Ta dejavnik je bil tako dejansko upoštevan v splošni oceni zadostnosti dokazov, kot je zahtevano v členu 5(3) osnovne uredbe.

(20) Komisija je zato trditev združenja CISA zavrnila in ponovno potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 6 do 26 začasne uredbe.

(21) Po dokončnem razkritju je združenje CISA ponovilo iste trditve, ki so se nanašale na ne dovolj podroben povzetek odprte različice pritožbe, nezadostne dokaze za začetek preiskave in neocenjevanje drugih dejavnikov, ki bi lahko povzročili škodo.

(22) Združenje CISA je trdilo, da so bile torej njegove pravice do obrambe med preiskavo kršene. Ker teh kršitev postopka ni mogoče odpraviti v tako pozni fazi preiskave, je združenje CISA trdilo, da bi bilo treba preiskavo zaključiti.

(23) Ker ni bilo novih argumentov, je Komisija vztrajala pri svojem stališču iz uvodne izjave 20. Glede na to, da Komisija tako ni ugotovila kršitev postopka v zvezi s to preiskavo in da združenje CISA ni predložilo nobenih tehtnih dokazov, ki bi dokazovali take kršitve, je Komisija zavrnila zahtevo združenja CISA za zaključek preiskave iz navedenih razlogov.

1.6 **Vzorčenje**

(24) V zvezi z vzorčenjem proizvajalcev izvoznikov, proizvajalcev Unije ali nepovezanih uvoznikov ni bila prejeta nobena pripomba.

(25) Komisija je 14. januarja 2025 prejela zahtevek kitajske družbe Jiangsu Kemao New Materials Technology Co., Ltd., da se v preiskavo vključi kot sodelujoči proizvajalec izvoznik.

(26) Kot je določeno v oddelku 5.3.1 obvestila o začetku, se za sodelujoče štejejo le tisti proizvajalci izvozniki, ki so se strinjali z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bili izbrani (v nadaljnjem besedilu: nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki). Zato je bila ta zahteva zavrnjena, ker se družba ni javila v roku iz oddelka 5.3.1(a) obvestila o začetku v skladu s členom 17 osnovne uredbe, kot je določeno v členu 9(6) navedene uredbe.

(27) Vzorci se zato potrdijo.

1.7 Individualna preiskava

(28) Prejet ni bil noben zahtevek za individualno preiskavo.

1.8 Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski

(29) Dodatni preveritveni obiski so bili opravljeni v treh povezanih prodajnih družbah skupine Baosteel:

— Baosteel Europe, München, Nemčija,

— Baosteel España, Barcelona, Španija,

— Baosteel Italia, Genova, Italija.

(30) Preveritveni obisk je bil opravljen tudi pri uporabniku Massilly Holding S.A.S (v nadaljnjem besedilu: družba Massilly).

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

(31) V uvodni izjavi 41 začasne uredbe je opredeljen izdelek v preiskavi. Izdelek v preiskavi so ploščati valjani izdelki iz bele pločevine, iz železa ali nelegiranega jekla, prekriti ali prevlečeni s kositrom, prekriti ali ne s plastičnim materialom in/ali lakirani (v nadaljnjem besedilu: izdelki iz pokositrene pločevine), ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10, in ex 7212 40 (oznake TARIC 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 in 7212 40 80 85).

(32) V uvodni izjavi 43 začasne uredbe je opredeljen zadevni izdelek, ki je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

(33) Ker ni bilo nobene pripombe v zvezi z izdelkom v preiskavi, zadevnim izdelkom in podobnim izdelkom, se uvodne izjave 41 do 50 začasne uredbe potrdijo.

3. DAMPING

3.1 Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe

(34) Po začasnem razkritju je kitajski izvoznik združenje CISA ponovno predložil pripombe glede uporabe metode iz člena 2(6a) osnovne uredbe v tej preiskavi. Tudi skupina Baosteel je ponovila svojo trditev, da bi morala Komisija zavrniti trditev pritožnika o domnevnih znatnih izkrivljanjih.

(35) Prvič, združenje CISA je ponovilo svojo trditev, da delovni dokument služb Komisije o znatnih izkrivljanjih v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite (v nadaljnjem besedilu: poročilo) ne izpolnjuje standarda nepristranskih in objektivnih dokazov. Navedlo je, da poročilo ni niti nepristransko niti objektivno, saj je bilo napisano, da bi proizvajalcem Unije pomagalo pri pripravi pritožb zoper Ljudsko republiko Kitajsko.

(36) Drugič, združenje CISA je ponovilo svojo pripombo, da je pritožba temeljila na prejšnjih protidampinških preiskavah, da bi zagotovili dokaze o znatnih izkrivljanjih na Kitajskem, čeprav bi morala Komisija v vsaki preiskavi pozitivno ugotoviti obstoj dampinških praks. Ugotovilo je, da je pritožbeni organ STO navedel, da „zgolj vključevanje ugotovitev s sklicevanjem iz ene ugotovitve v drugo običajno ne zadostuje za utemeljeno in ustrezno obrazložitev“ ([5]).

(37) Združenje CISA je nazadnje navedlo, da po njegovem mnenju člen 2(6a) osnovne uredbe ni v skladu z načeli iz člena 2.2 protidampinškega sporazuma glede uporabe reprezentativne države pri določanju stroškov za konstruiranje normalne vrednosti.

([5]) *US – Anti-Dumping and Countervailing Duties (China)* (ZDA – Protidampinške in izravnalne dajatve (Kitajska)), poročilo pritožbenega organa, odstavek 354.

(38) Komisija je opozorila, da so v uvodnih izjavah 72 do 117 začasne uredbe podrobno navedene njene ugotovitve v zvezi z obstojem znatnih izkrivljanj pri proizvodnji izdelkov iz pokositrene pločevine na Kitajskem, pri čemer je uporabila različne vire, ki so enostavno dostopni.

(39) Združenje CISA in skupina Baosteel v svojih pripombah nista izpodbijala dokazov iz dokumentacije, ki jih je Komisija dodala v teh uvodnih izjavah začasne uredbe.

(40) Pripombe združenja CISA o poročilu in pritožba so že obravnavane v uvodnih izjavah 120 do 127 začasne uredbe.

(41) Po dokončnem razkritju je združenje CISA ponovilo svoje trditve iz začasnega razkritja, kot je navedeno v uvodnih izjavah 34 do 39.

(42) Združenje CISA je ponovno navedlo, da uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe s strani Komisije ni bila podprta z objektivnimi dokazi ali podprta s tehtno pravno utemeljitvijo, in Komisijo napotilo na svoje pripombe k začasnemu razkritju.

(43) Združenje CISA ni predložilo novih dokazov, ki bi dokazovali, da Komisija v tej preiskavi ne bi smela uporabiti člena 2(6a).

(44) Ker združenje CISA in skupina Baosteel v svojih stališčih nista predložila novih dokazov, se sklepi Komisije iz uvodnih izjav 118 do 135 začasne uredbe potrdijo.

3.2 **Normalna vrednost**

3.2.1 *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(45) V uvodni izjavi 203 začasne uredbe je navedeno, da je Komisija za vzorčene proizvajalce izvoznike, ki so uvažali železovo rudo iz držav, ki jih niso obremenjevale trditve o izkrivljanjih na podlagi člena 2(6a), uporabila neizkrivljeno ceno, ki so jo plačali vzorčeni proizvajalci izvozniki, in ne referenčne vrednosti, določene na podlagi malezijskih uvoznih cen.

(46) Pritožnik je po začasnem razkritju predložil pripombe v zvezi z vplivom skupine China Minerals Resources Group ([6]) (v nadaljnjem besedilu: skupina CMRG) na nakup uvožene železove rude na Kitajskem. Trdil je, da je skupina CMRG državni klub za skupno nabavo surovin in da so številne jeklarne v državni lasti „na skupino CMRG prenesle vse nujno javno naročanje […], da bi konsolidirale nabavo železove rude“.

(47) Združenje EUROFER je v dokumentacijo dodalo poročilo za javnost ([7]) z dne 6. oktobra 2023, v katerem je navedeno, da je skupina CMRG „v pogovorih s štirimi največjimi dobavitelji železove rude na svetu – Rio Tinto, BHP, Vale in Fortescue Metals – [ter] da si prizadeva za ugodnejše pogoje glede prevoza, razreda kakovosti itd.“.

(48) Združenje EUROFER je na podlagi teh poročil za javnost Komisijo pozvalo, naj skrbno pregleda trditve kitajskih proizvajalcev izvoznikov, da uvoženo železovo rudo kupujejo po neizkrivljenih cenah.

(49) Kitajski vladi je bil na začetku preiskave poslan vprašalnik v zvezi z izkrivljanji v sektorju izdelkov iz pokositrene pločevine, vendar ga ni izpolnila. Komisija je zato kitajsko vlado obvestila, da bo v zvezi z izkrivljanji v sektorju uporabila določbe člena 18 osnovne uredbe.

(50) Komisija je ugotovila, da je bila skupina CMRG ustanovljena z odlokom komisije državnega sveta za nadzor in upravljanje premoženja v državni lasti (v nadaljnjem besedilu: komisija SASAC) z dne 22. julija 2022 ([8]).

([6]) http://www.cmr-co.com/ (dostop 28. februarja 2025).
([7]) https://gmk.center/en/news/chinas-new-state-owned-company-has-begun-negotiations-with-major-iron-ore-suppliers/#:~:text=China%20Mineral%20Resources%20Group%20(CMRG,materials%20for%20the%20next%20year. (dostop 28. februarja 2025).
([8]) http://www.sasac.gov.cn/n2588030/n2588924/c25601477/content.html (dostop 28. februarja 2025).

(51) Glede na spletišče skupine CMRG je njen namen „zagotoviti varne in trajnostne storitve oskrbe s surovinami ter prilagojene rešitve za industrijo, kot je jeklarstvo. S sklepanjem strateškega partnerstva s svetovnimi dobavitelji mineralov, končnimi kupci in vodilnimi v pristaniški, prevozni, trgovinski in finančni industriji ter z razvijanjem digitalne inteligence, zelene tehnologije in trajnostnih praks na področju mineralnih virov želimo spodbujati odporne in trajnostne industrijske ekosisteme, hkrati pa zagotavljati stabilnost in visokokakovostni razvoj industrijskih in dobavnih verig“ ([9]) .

(52) Kitajska proizvajalca izvoznika skupina Baosteel in družba Shougang Jingtang sta odgovorila na te pripombe združenja EUROFER glede vpliva skupine CMRG na njune nabave železove rude ter na zahtevo Komisije predložila dodatne informacije o teh nabavah in pogodbenih pogojih.

(53) Prvič, Komisija je ugotovila, da je bila trditev vložena prepozno v postopku, zato ni bilo dovolj časa za ustrezno preiskavo navedb. Rok iz obvestila o začetku za predložitev pripomb o znatnih izkrivljanjih je bil 37 dni od dneva objave.

(54) Dokazi, ki so bili naknadno zbrani pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih, so pokazali, da je bila skupina CMRG dejansko vključena v nekatere sporazume o nabavi železove rude, ki so jih podpisali proizvajalci izvozniki in dobavitelji iz tretjih držav.

(55) Komisija pa je glede na dejstvo, da skupina CMRG v obdobju preiskave ni bila v celoti operativna, saj je začela delovati šele v začetku leta 2023, in ker ni mogla zbrati dodatnih informacij ter preveriti informacij, ki so jih strani predložile v tej pozni fazi postopka, sklenila, da ni dovolj dokazov, ki bi podprli trditev združenja EUROFER.

(56) Po dokončnem razkritju je združenje EUROFER ponovno trdilo, da bi morala Komisija preiskati vpliv skupine CMRG na cene železove rude vzorčenih proizvajalcev izvoznikov in da bi morala za zavrnitev uvoznih cen železove rude, ki so jih plačali kitajski proizvajalci izvozniki, uporabiti razpoložljiva dejstva v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

(57) Komisija je ugotovila, da je bila vloga skupine CMRG pri pridobivanju uvožene železove rude omejena in med preiskavo ni mogla znatno vplivati na nakupno ceno uvožene železove rude vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Združenje EUROFER ni predložilo nobenih novih informacij, ki bi nasprotovale dokazom v spisu, zato so sklepi Komisije ostali nespremenjeni.

3.2.2 *Reprezentativna država*

(58) Združenje EUROFER je po začasnem razkritju predložilo dodatne pripombe o izbiri Malezije kot reprezentativne države in navedlo, da je trg jekla izkrivljen predvsem zaradi uvoza iz Kitajske, pri čemer je kot dokaz navedlo potekajočo protidampinško preiskavo v zvezi s kitajskimi vroče valjanimi ploščatimi izdelki iz jekla. Združenje EUROFER je ponovno opozorilo, da Malezija zahteva izdajo dovoljenj za izvoz železove rude in da je poslovno leto v Maleziji drugačno kot na Kitajskem, in sicer od aprila do marca.

(59) Skupina Baosteel je trdila, da se je malezijska protidampinška preiskava nanašala na jeklene izdelke, prevlečene s premazi, in ne vroče valjane ploščate izdelke iz jekla, ki so jekleni izdelek nižje v proizvodni verigi in ne vhodni material za izdelke iz pokositrene pločevine. Malezijska preiskava se je tudi začela po koncu obdobja preiskave.

(60) Združenje EUROFER ni predlagalo nobene druge reprezentativne države in je Komisijo pozvalo, naj natančno pregleda le referenčne vrednosti iz Malezije, ki se uporabljajo za konstruiranje normalne vrednosti.

(61) Komisija je zato Malezijo potrdila kot reprezentativno državo. Pregled referenčnih vrednosti na podlagi uvoznih cen proizvodnih dejavnikov v Malezijo je določen v oddelku 3.2.3.

(62) Ker ni bilo drugih pripomb v zvezi z reprezentativno državo, se uvodne izjave 137 do 156 začasne uredbe potrdijo.

([9]) http://www.cmr-co.com/whoWeAre (dostop 28. februarja 2025).

3.2.3 *Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov*

(63) Združenje EUROFER je po začasnem razkritju predložilo pripombe o uporabi malezijske referenčne vrednosti za prah železove rude, koksni premog in vroče valjano jeklo.

(64) Združenje EUROFER je najprej predložilo pripombe o uvoznih cenah prahu železove rude v Malezijo, v katerih je navedlo, da je bila ta cena nižja od cen drugih indeksov, vključno z indeksom Platts (IODEX CFR China 62 % FE (IODEX, CFR Kitajska, 62 % FE)).

(65) Združenje EUROFER pa ni predložilo nobenih dokazov, da je bila uvozna cena železove rude v Malezijo izkrivljena ali da sta bili cena in količina uvoza v Malezijo nereprezentativni, ampak le, da je bil indeks Platts višji. Komisija je zato trditev zavrnila.

(66) Poleg tega je združenje EUROFER trdilo, da je Komisija v protidampinški preiskavi v zvezi z izdelki iz elektrolitsko kromiranega jekla zavrnila uporabo dejanskih nabavnih cen železove rude skupine Baosteel, saj je ugotovila, da so na nabavne cene skupine Baosteel vplivali odnos med njenima povezanima družbama in/ali prevladujoča znatna izkrivljanja na Kitajskem ([10]).

(67) Združenje EUROFER se je sklicevalo tudi na ugotovitve Komisije iz protidampinške preiskave v zvezi z nekaterimi zrnato usmerjenimi ploščato valjanimi izdelki iz silicijevega jekla za elektropločevine, v katerih je Komisija sklenila, da je na železovo rudo vplivala vlada ([11]).

(68) Komisija je v preiskavi v zvezi z izdelki iz elektrolitsko kromiranega jekla ugotovila, da skupina Baosteel ni uvažala neposredno, ampak prek povezane družbe, ustanovljene v Hongkongu. V sedanji preiskavi to ni bilo ugotovljeno.

(69) Ugotovitve preiskave v zvezi z zrnato usmerjenimi ploščato valjanimi izdelki iz silicijevega jekla za elektropločevine se v tem primeru niso upoštevale, saj so vzorčeni proizvajalci izvozniki železovo rudo pridobivali neposredno iz virov zunaj Kitajske. Trditev je bila zato zavrnjena.

(70) Združenje EUROFER je nato pripomnilo, da je malezijska referenčna vrednost za koksni premog nižja od indeksa Platts („Prem Low Vol HCC FOB Aus“ (visokokakovostni trdni koksni premog z nizko vsebnostjo hlapnih snovi, FOB Avstralija)).

(71) Predloženi niso bili nobeni dokazi, da je bila uvozna cena v reprezentativno državo izkrivljena ali da ni bila reprezentativna, zato je Komisija trditev zavrnila in ta referenčna vrednost ni bila spremenjena.

(72) Združenje EUROFER je predložilo pripombo tudi o uporabi indeksa „Steel hot-rolled coil (Japan, Korea, Taiwan-origin), import, CFR Vietnam“ (vroče valjani kolobarji iz jekla (Japonska, Koreja, Tajvan), uvoz, CFR Vietnam) agencije Fastmarkets kot referenčne vrednosti za vroče valjano jeklo, v kateri je navedlo, da je bil uporabljeni indeks nižji od povprečja drugih indeksov, ki jih je združenje EUROFER pridobilo od družbe MEPS, in da bi lahko kitajski uvoz izkrivljal uvozne cene v Vietnam, kot je razvidno iz začetka protidampinške preiskave proti kitajskemu uvozu vroče valjanih ploščatih izdelkov iz jekla.

(73) Združenje EUROFER je trdilo tudi, da Komisija v potekajoči protidampinški preiskavi v zvezi z vroče valjanimi ploščatimi izdelki iz jekla iz Vietnama preiskuje obstoj izkrivljanj na trgu surovin v Vietnamu, povezanih s premogom in železovo rudo.

(74) Ker pa referenčna vrednost agencije Fastmarkets ne vključuje uvoza s Kitajske v Vietnam in združenje EUROFER ni predložilo dokazov, da so bile uvozne cene z Japonske, Koreje in Tajvana izkrivljene, je Komisija trditev zavrnila.

([10]) Uvodni izjavi 61 in 62 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2022/2247 z dne 15. novembra 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Brazilije (UL L 295, 16.11.2022, str. 7).

([11]) Uvodne izjave 138 do 141 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2022/58 z dne 14. januarja 2022 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Japonske, Republike Koreje, Ruske federacije in Združenih držav Amerike po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 10, 17.1.2022, str. 17).

(75) Po dokončnem razkritju je združenje EUROFER ponovno zahtevalo, naj Komisija razmisli o uporabi različnih višjih referenčnih vrednosti za prah železove rude, koksni premog in vroče valjano ploščato jeklo.

(76) Ker združenje EUROFER ni predložilo nobenih novih informacij, na podlagi katerih bi bilo mogoče sklepati, da so bile uporabljene referenčne vrednosti izkrivljene, zgolj da so bile znatno nižje od drugih mednarodnih indeksov, ki jih je predložilo združenje EUROFER, in ker naj bi bile zaradi tega edinega razloga domnevno izkrivljene, so bile te trditve zavrnjene.

(77) Skupina proizvajalcev izvoznikov Baosteel je po začasnem razkritju predložila pripombe o referenčni vrednosti za pelete železove rude in premog za uplinjanje.

(78) Skupina Baosteel je v zvezi z referenčno vrednostjo za pelete železove rude navedla, da je bila ta referenčna vrednost neobičajno visoka in da ni mogoče, da bi bila cena peletov železove rude višja od cene vroče valjanih kolobarjev, ki so izdelek nižje v prodajni verigi.

(79) Komisija se s tem kot razlogom za zavrnitev referenčne vrednosti, ki temelji na neizkrivljeni ceni uvoza v Malezijo v znatnih količinah, ni strinjala. Predloženi niso bili nobeni dokazi, da je bila uvozna cena v reprezentativno državo izkrivljena ali da ni bila reprezentativna.

(80) Komisija tudi ni našla dokazov, da bi primerjava referenčne vrednosti za pelete železove rude, pri kateri se uporabijo uvozne cene v Malezijo, z referenčno vrednostjo za vroče valjane kolobarje, pri kateri se uporabi indeks agencije Fastmarkets, pokazala, da je bila katera koli referenčna vrednost izkrivljena.

(81) Skupina Baosteel je nato od Komisije zahtevala, naj namesto uvozne cene iz Malezije upošteva alternativne referenčne vrednosti. Te so vključevale tri indekse, ki jih je družba Platts objavila v obdobju preiskave, in sicer FOB Tubarão (Brazilija), CFR North China (CFR severna Kitajska) in Atlantic Basin Iron Ore Pellets Contract Price Brazil Export FOB (pogodbene cene peletov železove rude v atlantskem morskem bazenu, izvoz iz Brazilije, FOB). Vsi trije indeksi so pokazali nižjo ceno od uvozne cene v Malezijo.

(82) Ker niso bili predloženi nobeni dokazi, da je bila uvozna cena v reprezentativno državo izkrivljena ali da ni bila reprezentativna, je bila trditev zavrnjena.

(83) Skupina Baosteel je po dokončnem razkritju ponovno zahtevala, naj Komisija spremeni referenčno vrednost za pelete železove rude, saj je menila, da je previsoka v primerjavi z drugimi mednarodnimi indeksi, ki jih je skupina Baosteel predložila po začasnem razkritju, in tudi v zvezi z referenčno vrednostjo za vroče valjane kolobarje, ki so izdelek nižje v prodajni verigi peletov železove rude.

(84) Skupina Baosteel je namesto tega Komisijo pozvala, naj referenčno vrednost za pelete železove rude izračuna z uporabo metode za izračun referenčne vrednosti za stranske proizvode, tj. z uporabo razmerja med peleti železove rude in vroče valjanimi kolobarji.

(85) Komisija je ponovno zavrnila prvo trditev, saj skupina Baosteel ni predložila nobenih dokazov, da je bila uporabljena referenčna vrednost izkrivljena.

(86) Komisija je ugotovila, da je v začasni fazi dejansko zavrnila malezijsko referenčno vrednost za vroče valjane kolobarje na podlagi uvoznih cen in jo nadomestila z indeksom agencije Fastmarkets.

(87) Komisija je v uvodni izjavi 171 začasne uredbe pojasnila, da primerjava med uvozno ceno hladno valjanega jekla in vroče valjanega jekla v Malezijo kaže, da uvozna cena vroče valjanega jekla morda ni reprezentativna.

(88) Vendar skupina Baosteel ni predložila nobenih dokazov, da bi bila zaradi primerjave med uvozno ceno peletov železove rude v Malezijo in indeksom agencije Fastmarket za vroče valjane kolobarje uvozna cena peletov železove rude nereprezentativna.

(89) Drugič, Komisija je zavrnila možnost konstruiranja referenčne vrednosti za pelete železove rude z uporabo metode za stranske proizvode, ki se ne tržijo ali uvažajo v reprezentativno državo, saj se je s peleti železove rude dejansko trgovalo in so se uvažali v znatnih količinah.

(90) Drugič, skupina Baosteel je predložila pripombe o referenčni vrednosti za premog za uplinjanje, v katerih je navedla, da ni mogoče, da bi bila cena premoga za uplinjanje višja od cene koksnega premoga, ter da je bila uvozna cena v Malezijo neobičajno visoka. Skupina Baosteel je od Komisije zahtevala, naj upošteva alternativne referenčne vrednosti, kot so cene v avstralskih pristaniščih, evropskih pristaniščih ali referenčna vrednost iz publikacije Metal Bulletin, uporabljene v protidampinški preiskavi v zvezi z izdelki iz elektrolitsko kromiranega jekla ([12]).

(91) Komisija je ugotovila, da so se v Malezijo uvažale znatne količine koksnega premoga. Ker niso bili predloženi nobeni dokazi, da je bila uvozna cena v reprezentativno državo izkrivljena ali da ni bila reprezentativna ali da v referenčni vrednosti ni bil upoštevan koksni premog, ki so ga uporabljali vzorčeni proizvajalci izvozniki, je bila trditev zavrnjena.

(92) Družba Shougang Jingtang je po začasnem razkritju predložila pripombe o referenčni vrednosti prahu železove rude in odpadnem jeklu.

(93) Družba Shougang Jingtang je trdila, da bi morala Komisija v izračunu stroškov porabljene rude, nabavljene na domačem trgu, uporabiti referenčno vrednost prahu železove rude iz Malezije, ne pa je nadomestiti s ceno, plačano za železovo rudo, ki jo je družba uvozila.

(94) Komisija je trditev sprejela in stroške prahu železove rude, nabavljene na domačem trgu, nadomestila z referenčno vrednostjo iz Malezije.

(95) Družba Shougang Jingtang je v zvezi z odpadnim jeklom poudarila, da je bilo med odpadnim jeklom, ki je bilo uporabljeno kot proizvodni dejavnik, reciklirano odpadno jeklo, za katero bi morala Komisija uporabiti referenčno vrednost, ki jo je izračunala za odpadno jeklo kot stranski proizvod.

(96) Ker družba Shougang Jingtang v izpolnjenem vprašalniku ali med preveritvenim obiskom uporabe recikliranega odpadnega jekla ni navedla kot ločen proizvodni dejavnik, Komisija ni mogla preveriti porabe odpadnega jekla na tej podrobni ravni. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(97) Družba Shougang Jingtang je ob dokončnem razkritju ponovno zahtevala, da bi Komisija proizvodni dejavnik lahko razdelila na neobdelano in reciklirano odpadno jeklo, čeprav družba te razdelitve ni predložila v nobenem od svojih stališč, razdelitev pa tudi ni bila preverjena med preveritvenim obiskom, saj so bili podatki glede na izjavo družbe na voljo v okviru izpolnjenega vprašalnika.

(98) Komisija je preučila dokazilo k prvotnemu izpolnjenemu vprašalniku družbe Shougang Jingtang, na katerega se je družba sklicevala, in ni našla informacij, ki bi omogočale razdelitev tega proizvodnega dejavnika na neobdelano in reciklirano odpadno jeklo. To dokazilo je bilo predloženo kot podlaga za preglednico o proizvodnih stroških, vendar v navedeni preglednici ni bilo razlikovanja med neobdelanim in recikliranim odpadnim jeklom.

(99) Zato se je Komisija odločila, da to trditev zavrne, saj bi morala družba opozoriti na potrebo po razdelitvi tega proizvodnega dejavnika v pravilno preglednico pri predložitvi izpolnjenega vprašalnika, postopku dopolnitve ali med preverjanjem izpolnjenega vprašalnika, a se je odločila, da tega ne bo storila.

3.2.4 *PSU-stroški in dobiček*

(100) Združenje EUROFER je po začasnem razkritju predlagalo, naj se vir PSU-stroškov in dobička zamenja z družbo, katere dejavnosti so bližje dejavnostim proizvajalcev izvoznikov, in priporočilo družbo Leader Steel Holdings Berhad ([13]). Družba Shougang Jingtang je tudi trdila, da družba Alliance Steel (M) Sdn Bhd iz reprezentativne države ni proizvajala izdelka v preiskavi.

(101) Komisija je analizirala računovodske izkaze družbe Leader Steel Holdings Berhad in ugotovila, da dobiček skoraj v celoti temelji na drugih prihodkih in ne na prihodkih iz same poslovne dejavnosti družbe. Finančni podatki družbe niso vsebovali razumnega zneska za dobiček in predlog v zvezi s to družbo je bil zavrnjen.

([12]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/802 z dne 20. maja 2022 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Brazilije (UL L 143, 23.5.2022, str. 11), preglednica 2.

([13]) https://leadersteel.my/wp-content/uploads/2024/05/LEAS02-Annual-Report-2023.pdf.

(102) Ob dokončnem razkritju je združenje EUROFER ponovno zahtevalo uporabo podatkov družbe Leader Steel Holdings Berhad, pri čemer je trdilo, da je dobiček v računovodskih izkazih za leto 2023 izhajal iz poslovnih dejavnosti družbe.

(103) Vendar je izkaz poslovnega izida družbe Leader Steel Holdings Berhad za leto 2023, kot je bil objavljen na njenem spletišču, pokazal, da je dobiček skupine na isti ravni kot njen neposlovni dohodek in ga zato ni bilo mogoče šteti za razumno raven. Trditev združenja EUROFER je bila zato zavrnjena.

(104) Kot je navedeno v uvodni izjavi 199 začasne uredbe, je Komisija priznala, da družba iz Malezije dejansko ni proizvajala izdelka v preiskavi. Vendar je Komisija menila, da je v finančnih podatkih razumen in neizkrivljen znesek PSU-stroškov in dobička, saj je bila družba Alliance Steel (M) Sdn. Bhd je proizvajalec iste splošne kategorije izdelkov, kamor spada izdelek v preiskavi, tj. s področja izdelkov iz jekla.

(105) Skupina Baosteel je tudi pripomnila, da se poslovno leto Malezije ne ujema z obdobjem preiskave Komisije. Ni pa predložila nobenih dokazov, da uporabljenih finančnih podatkov ne bi bilo primerno uporabiti.

3.2.5 *Izračun*

(106) Družba Shougang Jingtang je po začasnem razkritju zahtevala, naj Komisija pregleda deleže porabe družbe, uporabljene za izračun njihove normalne vrednosti, saj so bili zaradi napake nenavadno visoki. Po navedbah družbe je do tega prišlo zaradi tehnične težave v stroškovnem delovnem listu v enem od mesecev v obdobju preiskave.

(107) Ta zahtevek je bil zavrnjen, saj so bili v izračunih uporabljeni deleži porabe, ki jih je družba predložila v prvotnem izpolnjenem vprašalniku, med postopkom dopolnitve, preverjeni pa so bili med preveritvenim obiskom njene tovarne. Ponovno pregledanih deležev, ki jih je predložila družba Shougang Jingtang, ni bilo mogoče preveriti ali povezati z dokumenti, predloženimi z vprašalnikom ali v odgovoru na poziv k dopolnitvi, ali z dokazili, pridobljenimi med preveritvenim obiskom.

(108) Po dokončnem razkritju je družba Shougang Jingtang ponovila svojo zahtevo za prilagoditev deležev porabe, preverjenih med preveritvenim obiskom. Družba Shougang Jingtang je trdila, da Komisija ni bila dolžna preveriti teh informacij in da bi lahko iz računovodskih izkazov druge vzorčene skupine proizvajalcev izvoznikov ugotovila, da je stopnja dampinga družbe Shougang previsoka.

(109) Komisija je ponovno zavrnila zahtevo iz istih razlogov, kot so navedeni v uvodni izjavi 107. Namen postopka preverjanja je bil zagotoviti, da se podatki, ki jih je predložila družba, ujemajo s podatki v njenih evidencah stroškovnega računovodstva, kar se je potrdilo. Družba Shougang po dokončnem razkritju ni predložila nobenih novih dokazov.

(110) Družba Shougang Jingtang je nadalje trdila, da se njenim uvoznim cenam železove rude ne bi smeli pribiti stroški notranjega prevoza, saj so jih te že vključevale. Kjer je družba opozorila na preverjene podatke v zvezi s stroški notranjega prevoza, ki so bili nepravilno pribiti njihovim deležem porabe, so bili ti stroški dejansko odbiti.

3.3 **Izvozna cena**

(111) Komisija je po začasnem razkritju od vseh vzorčenih proizvajalcev izvoznikov prejela pripombe o izračunu izvozne cene.

(112) Družba Shougang Jingtang je navedla, da je v nekatere prilagoditve, ki so bile zahtevane na seznamu prodaje njene povezane družbe Shougang International, vključila 6-odstotni DDV in zahtevala, naj se ta DDV odbije. Trditev je bila sprejeta, prilagoditve pa ustrezno spremenjene.

(113) Skupina Baosteel je opozorila, da je Komisija v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe izvedla dvojni odbitek pri izračunu izvozne cene prek družbe Baosteel Italia. To je bilo preverjeno in popravljeno tako, da je dvojni odbitek odpravljen.

3.4 **Primerjava**

(114) Družba Shougang Jingtang je trdila, da prilagoditev izvozne cene v začasni fazi v skladu s členom 2(10), točka (i), za njeno povezano družbo v Hongkongu (v nadaljnjem besedilu: družba Shougang Hong Kong) ni bila skladna z zahtevami iz člena 2(10), točka (i), osnovne uredbe.

(115) Družba Shougang Jingtang je trdila, da je družba Shougang International, ki je matična družba družbe Shougang Hong Kong, delovala kot zastopnik za izdajanje prodajnih računov družbe Shougang Jingtang ter da je bila naloga družbe Shougang Hong Kong zaključiti izvozne transakcije družbe Shougang International, zato je družba Shougang Hong Kong zastopala tudi družbo Shougang Jingtang. Zato so bile provizije, ki jih je družba Shougang Jingtang plačala družbi Shougang International, plačilo storitev družbama Shougang International in Shougang Hong Kong, Komisija pa bi morala provizije, ki jih je družba Shougang Jingtang plačala družbi Shougang International, odbiti od izvozne cene in je ne bi smela dodatno prilagajati.

(116) Komisija je ugotovila, da je družba Shougang Jingtang v svojih pripombah priznala, da sta družbi Shougang International in Shougang Hong Kong opravljali funkcije, podobne funkcijam zastopnikov, ki delajo na podlagi provizije, in je izpodbijala le znesek prilagoditev, ki bi jih bilo treba izvesti.

(117) V zvezi s slednjim se je Komisija s proizvajalcem izvoznikom strinjala, da se funkcije zadevnih pravnih subjektov dopolnjujejo. Vendar v spisu ni bilo nobenega dokaza, iz katerega bi bilo razvidno, da je provizija, vsebovana v pogodbi med družbama Shougang Jingtang in Shougang International, nedvomno zajemala plačila storitev družbama Shougang International in Shougang Hong Kong ter da je ta znesek vsekakor pomenil plačilo med dvema povezanima subjektoma, razmerje med njima pa je vplivalo na zanesljivost zneska, ki bi ga bilo treba odbiti.

(118) Zato je Komisija znesek provizij, ki zajemajo ustrezne funkcije, ki jih opravljata družbi Shougang International in Shougang Hong Kong, količinsko opredelila na podlagi njunih ustreznih PSA-stroškov in nominalnega dobička, ki bi ga ustvaril zastopnik, ki opravlja te funkcije. Tako določen znesek je bil odštet od izvozne cene na podlagi člena 2(10), točka (i), osnovne uredbe.

3.5 **Stopnje dampinga**

(119) Kot je opisano zgoraj po trditvah zainteresiranih strani, je Komisija za vzorčene proizvajalce izvoznike pregledala stopnje dampinga. Zaradi teh prilagoditev sta se spremenili tudi stopnja za nevzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike in stopnja dajatve na ravni države.

(120) Dokončne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene stroškov, zavarovanja in prevoznine (CIF) meja Unije brez plačane dajatve, so naslednje:

Družba	Dokončna stopnja dampinga
Skupina Baosteel: Baoshan Iron and Steel Co., Ltd. WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd.	13,1 %
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	46,7 %
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	24,5 %
Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	62,3 %

4. ŠKODA

4.1 Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije

(121) Ker ni bilo pripomb, se uvodni izjavi 228 in 229 začasne uredbe potrdita.

4.2 Potrošnja Unije

(122) Združenje CISA je po začasnem razkritju navedlo, da se ne strinja s sklepi Komisije o potrošnji Unije iz uvodnih izjav 230 do 236 začasne uredbe. Njegovi argumenti pa so se nanašali le na začasno odločitev, da se prosti trg in potrošnja za lastne potrebe ne analizirata ločeno, torej le na uvodne izjave 232 do 234.

(123) V zvezi s tem je združenje CISA poudarilo sodno prakso STO ([14]), v kateri je bilo določeno, da morajo preiskovalni organi objektivno analizirati vse segmente industrije. Združenje CISA je zato od Komisije zahtevalo, naj to pomanjkljivost odpravi in loči analizi zaprtega in prostega trga.

(124) Komisija je ugotovila, da združenje CISA ni niti poskušalo pojasniti, zakaj bi bila odločitev Komisije, da teh dveh segmentov trgov ne bo analizirala ločeno, napačna. V istih odstavkih sodne prakse, na katero se je sklicevalo združenje CISA, je jasno navedeno: „[d]ruga možnost pa je, da preiskovalni organi zadovoljivo pojasnijo, zakaj drugih delov domače industrije ni treba neposredno ali posebej preiskati ([15])“.

(125) Glede na to je bilo v uvodnih izjavah 233 in 234 začasne uredbe jasno navedeno, da po mnenju Komisije ni treba razlikovati med zaprtim in prostim trgom, ker, prvič, ni bilo razlike v vedenju obeh trgov, in drugič, zaprti trg je v celotnem obravnavanem obdobju predstavljal približno 1 % obsega prostega trga. Združenje CISA je to razlago popolnoma spregledalo.

(126) Ker ni bilo nobenih argumentov za izpodbijanje te odločitve, je Komisija zavrnila trditve združenja CISA in vztrajala pri svojih ugotovitvah iz uvodnih izjav 230 do 236 začasne uredbe.

4.3 Uvoz iz zadevne države

4.3.1 *Količina in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(127) Združenje CISA je po začasnem razkritju izpodbijalo sklepe Komisije v zvezi z vlogo kitajskega uvoza pri povzročanju znatne škode industriji Unije iz uvodnih izjav 237 do 240 začasne uredbe. Združenje CISA je v bistvu ponovilo ugotovitve Komisije o tem, kako so pandemija COVID-19 in motnje v pomorski trgovini vplivale na razvoj povpraševanja v Uniji in obseg uvoza iz Kitajske. Vendar je združenje CISA trdilo, da je trend od leta 2022 do obdobja preiskave pokazal vrnitev k običajnim vzorcem trgovanja in ponovno uravnoteženje motenega trga, ne pa razmer, ki so škodile industriji Unije.

(128) Komisija je poudarila, da so bile v uvodnih izjavah 237 do 240 začasne uredbe ocenjene količine in tržni deleži uvoza iz Kitajske, ne pa vzročna zveza med njimi in škoda, ki jo je utrpela industrija Unije. Po drugi strani pa pripombe združenja CISA vsebinsko niso izpodbijale sklepov Komisije iz teh uvodnih izjav.

(129) Ker tako ni bilo nasprotnih trditev, je Komisija potrdila sklepe iz uvodnih izjav 237 do 240 začasne uredbe.

([14]) Poročilo pritožbenega organa, *United States – Anti-Dumping Measures on Certain Hot-Rolled Steel Products from Japan* (Združene države – protidampinški ukrepi na nekatere izdelke vroče valjanega jekla iz Japonske), WT/DS184/AB/R, sprejeto 24. julija 2001, odstavki 204 do 207.

([15]) Prav tam, odstavek 204.

4.3.2 *Cene uvoza iz zadevnih držav in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(130) Združenje CISA je trdilo, da Komisija v uvodnih izjavah 241 do 250 začasne uredbe ni točno in objektivno ocenila gibanja cen. Združenje CISA je trdilo, da so se kitajske uvozne cene v obravnavanem obdobju dvignile, zato se je možnost za nelojalno nižanje prodajnih cen zmanjšala.

(131) Združenje CISA je tudi trdilo, da je Komisija oviranje dviga cen in njihov padec preprosto pripisala kitajskemu uvozu, namesto da bi kot glavni dejavnik upoštevala naraščajoče proizvodne stroške.

(132) V preglednici 4 začasne uredbe so dejansko prikazane kitajske cene, ki so se v obravnavanem obdobju dvignile za 36 %. Kot je navedeno v preglednici 8 začasne uredbe, pa so se proizvodni stroški industrije Unije v tem obdobju še bolj zvišali, in sicer za 64 %. Sklep združenja CISA, da je višja cena kitajskega uvoza zmanjšala možnost za oviranje dviga prodajnih cen ali nelojalno nižanje prodajnih cen, je bil zato dejansko napačen. Združenje CISA je priznalo, da je bilo nelojalno nižanje prodajnih cen ugotovljeno v obdobju preiskave, ko so bile kitajske cene višje kot v letih 2020 ali 2021, kar podpira sklepe Komisije v zvezi s tem.

(133) Komisija je v uvodni izjavi 277 začasne uredbe pojasnila, da so povprečne prodajne cene industrije Unije ostale pod povprečnimi proizvodnimi stroški v vseh letih obravnavanega obdobja, razen leta 2022, kar je mogoče pripisati oviranju dviga cen in njihovemu padcu v različnih letih obravnavanega obdobja, tudi v obdobju preiskave.

(134) Komisija je zato zgornje trditve zavrnila kot neutemeljene in potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 241 do 250 začasne uredbe.

4.4 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.4.1 *Splošne opombe*

(135) Ker ni bilo pripomb, se uvodne izjave 251 do 254 začasne uredbe potrdijo.

4.4.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.4.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(136) Družba Trivium je po začasnem razkritju podvomila v točnost sklepov Komisije o proizvodnih zmogljivostih, ki so na voljo v Uniji. Natančneje, menila je, da so podatki o zmogljivosti verjetno teoretični, saj bi bili za doseganje tega obsega proizvodnje potrebni dodatni vložki iz jeklarske dejavnosti višje v prodajni verigi in zagon zaustavljenih linij.

(137) Družba Trivium je tudi dodala, da je eden od nevzorčenih proizvajalcev Unije, Liberty Liege-Dudelange (v nadaljnjem besedilu: družba Liberty), zaustavil proizvodnjo v svojem obratu v Liègeu v Belgiji, medtem ko drugi obrat družbe Acciaierie d'Italia v Genovi v Italiji (v nadaljnjem besedilu: družba Acciaierie) zaradi finančnih težav že več let ni bil v celoti operativen.

(138) Družba Trivium je nazadnje poudarila, da se zmogljivost obratov v Združenem kraljestvu ne bi smela upoštevati pri zmogljivosti Unije, saj Združeno kraljestvo od leta 2021 ni država članica, ter opozorila, da se je proizvodna linija za elektrolitsko kromirano jeklo enega od proizvajalcev Unije pokvarila. Ker se izdelki iz elektrolitsko kromiranega jekla in pokositrene pločevine pogosto uporabljajo za iste namene (zlasti za proizvodnjo pločevink za živila), se je v Uniji povečalo povpraševanje po izdelkih iz pokositrene pločevine.

(139) Združenje EUROFER je izpodbijalo trditve družbe Trivium in navedlo primere javnih izjav družbe Liberty iz leta 2024 ([16]), iz katerih je razvidno, da družba Liberty izvaja pregled svojih dejavnosti, da bi se prestrukturirala ali morda odprodala svoje obrate, kar dokazuje, da bi lahko bile zaustavljene zmogljivosti ponovno na voljo. Združenje EUROFER je dodalo, da tudi če to ne bi veljalo in bi bili obrati popolnoma zaprti, to ne bi znatno kratkoročno vplivalo na razpoložljivost dobave, saj družba Liberty predstavlja le majhen delež celotne zmogljivosti Unije.

(140) Združenje EUROFER je podobno trdilo v zvezi z obratom družbe Acciaierie v Genovi in opozorilo na sporočila za javnost, iz katerih je razvidno, da je leta 2023 proizvodnja v njem še vedno potekala ([17]).

(141) Komisija je v zvezi s tem opozorila, da preiskava zadeva le industrijo Unije v smislu člena 5(4) osnovne uredbe in da je Združeno kraljestvo tretja država. Prav tako je v to preiskavo vključen samo izdelek v preiskavi, kot je opredeljen v oddelku 2 obvestila o začetku ([18]). Zato v podatke o zmogljivosti niso vključene niti zmogljivosti v Združenem kraljestvu niti zmogljivosti Unije v zvezi s proizvodnjo izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla.

(142) Komisija je tudi opozorila, da so podatke o zmogljivosti v preglednici 5 začasne uredbe posredovali sami proizvajalci Unije, zlasti izpolnjen makro vprašalnik, ki ga je Komisija preverila v sklepni fazi preiskave.

(143) Podatki o zmogljivosti tako izhajajo iz preverjenih podatkov in predloženi niso bili nobeni dokazi, ki bi vzbudili dvom o točnosti teh podatkov.

(144) Komisija je potrdila, da je bil k podatkom o skupni zmogljivosti dodan tudi ustrezen delež zmogljivosti družb Liberty in Acciairie d'Italia. Dejstvo, da sta ti družbi v zadevnem obdobju zmanjšali ali omejili proizvodnjo, ne pomeni, da te zmogljivosti ni. Po najboljšem vedenju Komisije in kot je poudarilo združenje EUROFER, proizvodne linije niso bile razstavljene in bi jih lahko načeloma ponovno zagnali, če bi se tržne razmere izboljšale ([19]). Zato bi jih bilo treba upoštevati pri skupni proizvodni zmogljivosti v Uniji.

(145) Poleg tega proizvodna zmogljivost teh dveh družb skupaj znaša [250–350] tisoč ton na leto. Tudi če se ne bi upoštevali v celotni zmogljivosti Unije, to ne bi bistveno spremenilo sklepa Komisije iz uvodne izjave 383 začasne uredbe, ki ga je izpodbijala družba Trivium. Tudi s tem zmanjšanjem bi namreč skupna proizvodna zmogljivost Unije celo v letu največjega povpraševanja, tj. leta 2020, presegla skupno povpraševanje v Uniji za [650–750] tisoč ton, kar kaže, da ni tveganja pomanjkanja dobave.

(146) Komisija je na podlagi navedenega trditve družbe Trivium zavrnila kot neutemeljene in potrdila sklepe iz uvodnih izjav 255 do 257 začasne uredbe.

(147) Po dokončnem razkritju je združenje CISA trdilo, da Komisija ni razlikovala med nominalno zmogljivostjo in dejansko izkoriščenostjo zmogljivosti ali operativno pripravljenostjo, kar je zagotovilo zavajajočo sliko v zvezi z razpoložljivostjo dobave v Uniji. Združenje CISA je poudarilo, da je družba Liberty javno priznala potrebo po prestrukturiranju ali odprodaji, medtem ko so dejavnosti družbe Acciaierie ovirale dolgotrajne finančne težave. Da bi ti obrati dejansko začeli proizvajati, bi bili zato potrebni obsežen kapital, čas in regulativni postopki, ki omejujejo dejansko razpoložljivost proizvodnih zmogljivosti v Uniji.

([16]) Na voljo na: https://libertysteelgroup.com/liberty-triggers-strategic-review-of-western-european-downstream-businesses/ (dostop: 10. marec 2025).
([17]) Na voljo na: https://www.steelradar.com/en/haber/acciaierie-ditalia-produced-3-million-steels-in-2023/ (dostop: 10. marec 2025).
([18]) UL C, C/2024/3112, 16.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/3112/oj.
([19]) Iz novejših objav pa je razvidno, da družba Acciairie načrtuje povečanje proizvodnje v letu 2025, glej https://eurometal.net/acciaierie-ditalia-to-increase-taranto-production-this-year/ (dostop: 10. marec 2025).

(148) Komisija ni nikoli trdila, da so navedene zmogljivosti takoj na voljo za proizvodnjo. Namesto tega, kot je že navedeno v uvodni izjavi 144, čeprav ti obrati trenutno niso proizvajali izdelkov iz pokositrene pločevine, bi jih bilo načeloma mogoče ponovno začeti proizvajati, če bi se tržne razmere izboljšale, tudi če bi ta postopek trajal nekaj časa.

(149) Poleg tega, kot je Komisija že poudarila v uvodni izjavi 145, bi tudi brez upoštevanja obratov družb Liberty in Acciaierie, skupna proizvodna zmogljivost Unije celo v letu največjega povpraševanja, tj. leta 2020, presegla skupno povpraševanje v Uniji za [650–750] tisoč ton, kar kaže, da ni tveganja pomanjkanja dobave.

(150) Komisija je zato trditve združenja CISA zavrnila kot neutemeljene.

4.4.2.2 Količina prodaje in tržni delež

(151) Družba Steelforce je po začasnem razkritju trdila, da se je tržni delež industrije Unije med letom 2023 in obdobjem preiskave rahlo povečal, kar kaže, da se je trend izravnal in da se raven zmanjšanja tržnega deleža v obravnavanem obdobju v prihodnosti ne bo nadaljevala. Družba Steelforce je trdila, da Komisija ni pojasnila, zakaj bi bilo treba posredovanje upravičiti s prihodnjim manjšim nadaljnjim krčenjem trga industrije Unije.

(152) Obdobje preiskave, tj. obdobje med 1. aprilom 2023 in 31. marcem 2024, se je večinoma prekrivalo z letom 2023. Trditev, da se je zmanjšanje tržnega deleža izravnalo, je zato zavajajoča in je ni mogoče preprosto ekstrapolirati v prihodnost. Komisija je v svoji analizi upoštevala celotno obravnavano obdobje, v katerem se je tržni delež znatno zmanjšal, in sicer za 14 %, uvoz iz Kitajske pa se je v istem obdobju povečal za 125 %. To trditev je zato zavrnila.

(153) Ker ni bilo drugih pripomb, se uvodne izjave 258 do 260 začasne uredbe potrdijo.

4.4.2.3 Rast

(154) Ker ni bilo pripomb, se uvodne izjave 261 do 267 začasne uredbe potrdijo.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(155) Ker ni bilo pripomb, se uvodne izjave 268 do 271 začasne uredbe potrdijo.

4.4.2.5. Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(156) Ker ni bilo pripomb, se uvodni izjavi 272 in 273 začasne uredbe potrdita.

4.4.3 *Mikroekonomski kazalniki*

4.4.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(157) Glede na zavrnitev trditev združenja CISA o oviranju dviga cen in njihovem padcu v zgornjih uvodnih izjavah 131 do 134 in ker ni bilo drugih pripomb, se uvodne izjave 274 do 279 začasne uredbe potrdijo.

4.4.3.2 Stroški dela

(158) Ker ni bilo pripomb, se uvodni izjavi 280 in 281 začasne uredbe potrdita.

4.4.3.3 Zaloge

(159) Ker ni bilo pripomb, se uvodne izjave 282 do 284 začasne uredbe potrdijo.

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(160) Ker ni bilo pripomb, se uvodne izjave 285 do 292 začasne uredbe potrdijo.

4.5 **Sklep o škodi**

(161) Družba Steelforce je izpodbijala sklep Komisije, da je industrija Unije utrpela škodo. Družba Steelforce je opozorila na dejstvo, da je tržni delež industrije Unije v obravnavanem obdobju ostal znaten, tj. približno 70-odstoten, in je bil več kot dvakrat večji od tržnega deleža kitajskega uvoza. Trdila je, da se glede na navedeno zmanjšanje tržnega deleža z 78 % na 67 % (tj. za 11 odstotnih točk) ne more šteti za „znatno“, saj ne povzroči znatnega poslabšanja obstoječih tržnih sil.

(162) Družba Steelforce je nadalje pojasnila, da v skladu s členom 3(1) osnovne uredbe ne zadostuje, da Komisija ugotovi kakršno koli stopnjo škode industriji Unije, temveč da mora biti taka škoda „znatna“.

(163) Komisija je v zvezi s tem opozorila, da čeprav člen 3(1) osnovne uredbe od nje dejansko zahteva, da ugotovi obstoj znatne škode, pa ne določa, kdaj in kako bi bilo treba šteti, da je standard „znatne“ škode izpolnjen, temveč pri tem daje Komisiji diskrecijsko pravico.

(164) Komisija je glede na to opozorila, da je znatno škodo mogoče ugotoviti tudi, če ima industrija Unije večino tržnega deleža v Uniji, pri čemer en sam kazalnik škode ne bo nujno odločilen, kot je izrecno določeno v členu 3(5) osnovne uredbe. Komisija je dejansko preučila tržne deleže skupaj z vsemi drugimi kazalniki škode in razvojem trga ter sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo. Nazadnje, Komisija meni, da je zmanjšanje tržnega deleža industrije Unije za 11 odstotnih točk znatno.

(165) Komisija je zato zavrnila trditev družbe Steelforce in potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 293 do 305, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

(166) Združenje CISA je po dokončnem razkritju trdilo, da Komisija ni vsebinsko analizirala, ali izguba tržnega deleža industrije Unije za 11 odstotnih točk odraža vrsto znatnega poslabšanja, ki se zahteva v skladu z osnovno uredbo. Združenje CISA je predlagalo, da bi bilo treba pri taki analizi upoštevati sorazmernost na trgu izdelkov iz pokositrene pločevine, za katerega je trdilo, da se zmanjšuje in je podvržen strukturnim spremembam.

(167) Komisija je ugotovila, da trditve združenja CISA očitno niso upoštevale večine analize, ki jo je opravila Komisija. Kot je navedeno v uvodni izjavi 164, je Komisija menila, da je padec tržnega deleža za 11 odstotnih točk znaten. Razvoj tržnih deležev v okviru razvoja drugih kazalnikov, kot so povpraševanje in druge tržne sile, je bil obširno analiziran, zlasti v uvodnih izjavah 258 do 267, 295 do 297, 300, 303, 308 do 320, 330 do 336 in 350 do 355 začasne uredbe, ter podrobneje razdelan glede na pripombe strani, med drugim v uvodnih izjavah 170 in 176 do 182 v nadaljevanju. Komisija je zato trditev združenja CISA zavrnila kot neutemeljeno.

5. **VZROČNA ZVEZA**

5.1 **Učinki dampinškega uvoza**

(168) Združenje CISA je navedlo, da je sklep Komisije, da je dampinški uvoz povzročil škodo, napačen. Natančneje, trdilo je, da vse večji uvoz ni bil ustrezno obravnavan glede na obdobja omejene trgovine in naraslega povpraševanja med pandemijo COVID-19. Združenje CISA je trdilo, da je bilo povečanje obsega uvoza, predstavljeno v uvodnih izjavah 237 do 239 začasne uredbe, predvidljiv popravek po obdobju omejene trgovine in naraslega povpraševanja.

(169) Združenje CISA je tudi ponovilo svoje pripombe v zvezi s cenami kitajskega uvoza, pri čemer je navedlo, da so se v obravnavanem obdobju zvišale tudi te, pri tem pa ni predložilo dodatnih argumentov ali dokazov, kako bi bili s tem ovrženi sklepi Komisije o vzročni zvezi med dampinškim kitajskim uvozom in znatno škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(170) Trditve združenja CISA iz zgornje uvodne izjave 168 so očitno neresnične. Komisija je upoštevala prevladujoče tržne razmere v obravnavanem obdobju ter razvoj obsega uvoza in tržnih deležev obravnavala ob upoštevanju teh razmer, zlasti motenj v dobavnih verigah ([20]) in vpliva pandemije COVID-19 na razvoj povpraševanja ([21]). Stališče združenja CISA o medsebojnem vplivu teh dejavnikov se ni znatno razlikovalo od sklepov Komisije.

(171) Podobno je Komisija poudarila, da sta bila razvoj cen kitajskega uvoza in njegov medsebojni vpliv s škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, analizirana že v uvodnih izjavah 241 do 250 ter 319 in 320 začasne uredbe.

(172) Komisija je zato argumente združenja CISA zavrnila in vztrajala pri svojih sklepih iz uvodnih izjav 307 do 320 začasne uredbe.

5.2 **Učinki drugih dejavnikov**

5.2.1 *Potrošnja*

(173) Družba Steelforce je trdila, da je zmanjšanje proizvodnje industrije Unije vsaj delno posledica upadanja povpraševanja tako na svetovni ravni kot v Uniji. Kot je Komisija pokazala v preglednici 2 začasne uredbe, se je povpraševanje v Uniji med letom 2020 in obdobjem preiskave zmanjšalo za 25 %. Zmanjšanje svetovnega povpraševanja dodatno dokazuje dejstvo, da se je v istem obdobju za 24 % zmanjšal tudi obseg izvoza industrije Unije. Zato zmanjševanja proizvodnje ni mogoče pripisati uvozu iz Kitajske.

(174) Združenje CISA je na kratko trdilo, da bi bilo treba pri analizi vzročne zveze upoštevati vpliv upadanja povpraševanja na obseg prodaje in prilagoditve cen.

(175) Komisija je v zvezi z argumentom družbe Steelforce poudarila, da je bil ta dejavnik dejansko upoštevan. Priznala je, da naj bi industrija Unije po pričakovanjih zaradi krčenja trga izgubila določen obseg prodaje in proizvodnje ([22]). Kot je med drugim navedeno v uvodni izjavi 327 začasne uredbe, je bilo 36-odstotno zmanjšanje obsega prodaje v industriji Unije za skoraj 50 % večje od skrčenja potrošnje Unije v obravnavanem obdobju.

(176) Hkrati se je obseg kitajskega uvoza kljub krčenju trga še naprej povečeval. Po pričakovanjih naj bi ves obseg se na trgu, ki se krči, zmanjševal bolj ali manj enako. Kitajski proizvajalci niso le povečevali svojega obsega izvoza, temveč so na račun proizvajalcev Unije (glej uvodni izjavi 263 in 264 začasne uredbe) tudi pridobivali tržni delež.

([20]) Glej med drugim uvodne izjave 265, 266 in 311 začasne uredbe.
([21]) Glej med drugim uvodne izjave 235, 300 in 323 začasne uredbe.
([22]) Glej uvodno izjavo 329 začasne uredbe.

(177) Komisija je opozorila, da se je tak vse večji obseg v Unijo uvažal tudi po dampinških cenah, kar je leta 2023 in v obdobju preiskave nelojalno nižalo prodajne cene industrije Unije in oviralo njihov dvig.

(178) Kot je Komisija že poudarila v uvodni izjavi 320 začasne uredbe, je kitajski uvoz zaradi svojega obsega in tržnega deleža v primerjavi z uvozom iz drugih tretjih držav očitno najbolj vplival na gibanje cen na trgu.

(179) Komisija je zato argumente družbe Steelforce zavrnila in potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 323 do 329 začasne uredbe.

5.2.2 *Uvoz iz tretjih držav*

(180) Združenje CISA je ponovno trdilo, da Komisija ni ocenila, ali je uvoz iz tretjih držav prispeval k cenovni konkurenci in spremembam tržnih deležev, zlasti ker je Komisija v uvodni izjavi 330 začasne uredbe priznala, da je uvoz iz drugih virov, kot sta Koreja in Turčija, vstopil v Unijo, ni pa ocenila, ali je ta uvoz prispeval k cenovni konkurenci in spremembam tržnih deležev.

(181) Kot je navedeno v uvodni izjavi 333 začasne uredbe, pa sta bila obseg uvoza in tržni delež iz drugih tretjih držav, vključno s Korejo in Turčijo, majhna in sta se v obravnavanem obdobju znatno zmanjšala, zato nista mogla znatno vplivati na industrijo Unije. Trditev združenja CISA je bila zato neutemeljena.

(182) Ker ni bilo smiselnih pripomb o nasprotnem, je Komisija vztrajala pri svojih sklepih iz uvodnih izjav 330 do 336 začasne uredbe.

5.2.3 *Izvozna učinkovitost industrije Unije*

(183) Združenje CISA je ponovno trdilo, da Komisija ni ustrezno ocenila, kako je vse manjši izvoz prispeval k škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

(184) Združenje CISA ni predložilo nobenih argumentov ali pojasnil, zakaj je tako menilo. Komisija je zato to trditev zavrnila kot neutemeljeno.

(185) Ker ni bilo smiselnih pripomb o nasprotnem, je Komisija vztrajala pri svojih sklepih iz uvodnih izjav 337 do 342 začasne uredbe.

5.2.4 *Stroški proizvodnje in naložbe*

(186) Združenje CISA je ponovno trdilo, da Komisija ni ustrezno ocenila, kako so naraščajoči stroški proizvodnje prispevali k škodi, ki jo je utrpela industrija Unije. Združenje CISA ni predložilo nobenih argumentov ali pojasnil, zakaj je tako menilo. Komisija je zato trditev združenja CISA zavrnila kot neutemeljeno.

(187) Združenje MPE je podobno domnevalo, da so naraščajoči stroški proizvodnje tesno povezani z učinkovitostjo industrije Unije na domačem in izvoznem trgu. Predlagalo je, da bi morala Komisija dokazati, da naraščajoči stroški proizvodnje niso razlog za škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(188) Družba Steelforce pa je po drugi strani vztrajala pri svojem stališču, da je bil glavni vzrok za škodo industriji Unije povečanje naložb, pri čemer je izrecno trdila, da analiza Komisije iz uvodnih izjav 291, 346 in 347 začasne uredbe v zvezi s tem ni ustrezna.

(189) Družba Steelforce je trdila, da namen naložb ni pomemben, saj očitno vplivajo na finančni položaj proizvajalcev Unije.

(190) Združenje EUROFER se je odzvalo na te trditve in trdilo, da so naložbe v vzdrževanje nujen korak vseh podjetij in da zakonodaja Unije zahteva naložbe za doseganje okoljskih ciljev. Slednje kvečjemu pojasnjuje, zakaj so bile naložbe v težavnem tržnem okolju kljub temu izvedene. Združenje EUROFER je tudi trdilo, da se stroški, povezani z okoljskimi naložbami, ne bi smeli šteti za dejavnik, ki bi ovrgel vzročno zvezo, saj Komisija v svojih izračunih stopnje škode upošteva tudi prihodnje stroške okoljske skladnosti.

(191) Komisija je v zvezi s trditvami združenja MPE poudarila, da je v svoji analizi škode in vzročne zveze dejansko upoštevala naraščajoče stroške proizvodnje in njihov medsebojni vpliv z drugimi dejavniki ([23]). Združenje MPE ni dokazalo, zakaj bi bil kateri koli del njene analize pomanjkljiv in kako bi bilo mogoče razvoj drugih kazalnikov pripisati naraščajočim stroškom proizvodnje. Če bi bili na primer stroški proizvodnje glavni napovedovalec učinkovitosti industrije Unije, kot je trdilo združenje MPE, industrija Unije leta 2022, ko so bili stroški proizvodnje drugi najvišji v celotnem obravnavanem obdobju, ne bi mogla biti dobičkonosna, medtem ko je v vseh drugih letih še naprej ustvarjala izgubo.

(192) Komisija je v zvezi s trditvami o povečanju naložb opozorila, da se lahko skoraj celotno povečanje naložb pripiše samo enemu proizvajalcu Unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 291 začasne uredbe, ter da je bilo posledica rednega vzdrževanja, ki je bilo potrebno v enem od njegovih plavžev, preostale naložbe pa so bile izvedene skoraj izključno zaradi okoljske skladnosti. Druge naložbe, zlasti naložbe drugih dveh proizvajalcev, so v obravnavanem obdobju ostale v bistvu nespremenjene.

(193) Ker je vzdrževanje osnovnih sredstev, kot je opisano zgoraj, ključno za vsako podjetje, da ohrani smiselno poslovanje, stroški okoljske skladnosti pa so odvisni od zakonodaje, je Komisija vztrajala pri svojem stališču, da takega povečanja naložb ni mogoče šteti za samopovzročeno škodo. To ni poslovna odločitev, ki bi jo bilo mogoče razumno odložiti. Dejstvo, da so bile te naložbe izvedene v težavnem tržnem okolju, kot je poudarilo združenje EUROFER, še dodatno potrjuje navedeni sklep.

(194) Komisija je kljub temu podatke o dobičkonosnosti simulirala tako, da je od skupnih stroškov industrije Unije odbila (a) naložbe enega proizvajalca z največjim deležem naložb in (b) vse naložbe vseh treh vzorčenih proizvajalcev Unije. Trendi dobičkonosnosti so v obeh primerih ostali enaki, industrija Unije pa je v letih 2020, 2021, 2023 in obdobju preiskave še naprej ustvarjala izgubo.

(195) To je pokazalo, da izvedene naložbe niso bile glavni vzrok za škodo, ki jo je utrpela industrija Unije – dobičkonosnost industrije Unije se ne bi znatno spremenila, tudi če v obravnavanem obdobju ne bi bile izvedene nobene naložbe.

(196) Komisija je na podlagi navedenega in po dodatni analizi vpliva naložb na dobičkonosnost industrije Unije, opisani zgoraj, vztrajala pri svojem sklepu, da glavni vzrok za škodo industriji Unije niso bili niti naraščajoči stroški proizvodnje niti naložbe.

5.2.5 *Dolgoročne pogodbe med proizvajalci in uporabniki Unije*

(197) Družba Steelforce je ponovila svoj argument, da so proizvajalci Unije utrpeli škodo, ki so si jo povzročili sami s svojo poslovno odločitvijo, da se bodo še naprej zanašali na dolgoročne pogodbe s svojimi strankami, tj. uporabniki izdelkov iz pokositrene pločevine. Družba Steelforce je trdila, da Komisija v začasni uredbi ni pojasnila, zakaj te prakse ni bilo mogoče spremeniti, saj uporabniki niso nenaklonjeni nabavi pokositrene pločevine med promptno prodajo pri proizvajalcih zunaj Unije.

(198) Združenje EUROFER je v odgovoru ponovilo, da so dolgoročne pogodbe tržni standard, ki ga supermarketi potiskajo navzgor po vrednostnih verigah, da se zagotovi predvidljivost oblikovanja cen, kitajski izvozniki pa so to stanje izkoristili ter s promptno prodajo nelojalno nižali prodajne cene proizvajalcev Unije in tako na koncu prevzeli tržni delež.

(199) Družba Steelforce se je odzvala na te nasprotne trditve in ponovila svoj argument, da je razlog, zakaj proizvajalci Unije sami ne preidejo na promptno prodajo (ker lahko proizvajalci zunaj Unije očitno sodelujejo z uporabniki pri takih pogodbah), njihova lastna poslovna odločitev.

([23]) Glej med drugim uvodne izjave 248, 249, 298 in 371 ter celoten oddelek 5.2.4 začasne uredbe.

(200) Komisija je opozorila, da je že pojasnila, zakaj proizvajalci Unije ne morejo enostransko spremeniti standarda letnih pogodb v dobavnih verigah Unije. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 322 začasne uredbe in kot je združenje EUROFER ponovilo v nasprotni trditvi, večji trgovci na drobno (supermarketi) v Uniji od svojih dobaviteljev konzervirane hrane zahtevajo letne cene, ti dobavitelji enako zahtevajo od svojih dobaviteljev pločevink, ki enako zahtevajo od proizvajalcev izdelkov iz pokositrene pločevine v Uniji.

(201) Predloženi niso bili nobeni novi dokazi, ki bi v zvezi s tem dokazovali kakršno koli napako v sklepih Komisije. Komisija je ob upoštevanju navedenega in glede na to, da ima v dokumentaciji dokaze, da so letne pogodbe s proizvajalci Unije tržni standard, kitajski izvozniki pa običajno prejemajo promptna naročila, vztrajala pri svojih sklepih iz uvodnih izjav 321, 322, 348 in 349 začasne uredbe.

(202) Po dokončnem razkritju se združenje CISA in družba Steelforce nista strinjala s sklepi Komisije o ustreznosti letnih pogodb v analizi vzročne zveze.

(203) Družba Steelforce je trdila, da tudi če je uporaba letnih pogodb s proizvajalci Unije tržni standard, niti Komisija niti nobena od zainteresiranih strani ni uspela pojasniti, zakaj bi se za industrijo Unije štelo, da mora uporabljati letne pogodbe, medtem ko uporabniki jasno sprejemajo poslovanje s kitajskimi proizvajalci na promptnem trgu.

(204) Po drugi strani pa je združenje CISA opozorilo na dejstvo, da zvišanja proizvodnih stroškov industrije Unije ni mogoče izravnati z zvišanjem cen. Združenje CISA je trdilo, da škode industriji Unije ni povzročil kitajski uvoz, ki je oviral dvig cen, temveč njen strukturni položaj v dobavni verigi. Zaradi dejstva, da industrije na koncu proizvodne verige industrijo Unije silijo k prodaji na podlagi letnih pogodb, je ostalo malo prostora za potrebne prilagoditve cen.

(205) Kot je Komisija že pojasnila v uvodni izjavi 322 začasne uredbe in uvodni izjavi 200, so letne pogodbe splošno tržno pričakovanje, ki ga spodbujajo podjetja nižje v prodajni verigi, začenši s supermarketi, in se nadaljuje navzgor po vrednostni verigi. Veliki trgovci želijo predvidljivost svojih cen skozi vse leto. Hkrati so dejavnosti polnil za živila močno odvisne od časa in količine letnega pridelka. Zato polnila za živila zaradi svoje narave dejavnosti potrebujejo predvidljivost v smislu količine in pripravljalnega časa praznih pločevink, ki jih potrebujejo v danem letu, da lahko živila napolnijo v pločevinke pravočasno po žetvi. To pomeni tudi, da lahko proizvajalci potrebujejo enako predvidljivo dobavo izdelkov iz pokositrene pločevine za pravočasno proizvodnjo teh pločevink. Taka posebnost trga daje prednost predvidljivosti pri dobavah in zasidranju večine naročil v lokalnih dobavnih verigah s krajšimi dobavnimi roki, ki so manj dovzetni za motnje. To seveda povzroča splošni tržni pritisk na proizvajalce Unije, da se dogovorijo o letnih pogodbah z večino svojih strank, ki proizvajajo pločevinke za živila.

(206) Ker je tako zagotovljena večina ponudbe v smislu količin in cen, se lahko proizvajalci pločevink za živila odločijo, da bodo nekatere količine izdelkov iz pokositrene pločevine nabavljali po nižjih cenah tudi iz Kitajske in drugih tretjih držav na promptnem trgu. Zato posebna narava potreb podjetij nižje v prodajni verigi in njihovo razumno gospodarsko ravnanje v tej vrednostni verigi pojasnjujeta, zakaj trg daje prednost letnim pogodbam s proizvajalci Unije, vendar dopušča promptno prodajo iz Kitajske.

(207) Komisija je poleg tega poudarila, da trditev družbe Steelforce pomeni tudi, da se proizvajalci Unije iz nekega razloga odločijo sprejeti pogoje trgovanja, zaradi katerih poslujejo z izgubo. Komisija ni razumela in družba Steelforce ni pojasnila, zakaj bi se proizvajalci Unije kot razumni gospodarski subjekti odločili, da bodo poslovali na tak način.

(208) Komisija je v zvezi s trditvijo združenja CISA poudarila, tudi če bi bila sprejeta, da je pomanjkanje dobičkonosnosti le eden od elementov analize vzročne zveze. Kot je navedeno v uvodnih izjavah 350 do 354 začasne uredbe, sklep o vzročni zvezi temelji na izgubi tržnega deleža, nelojalnem nižanju prodajnih cen, oviranju dviga cen in znižanju cen.

(209) Kot je bilo dokazano, so proizvajalci Unije dejansko izgubili tržni delež zaradi kitajskega uvoza, ki se je prodajal po cenah, ki so nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije ter povzročale oviranje dviga cen in znižanje cen v skoraj vseh letih obravnavanega obdobja.

(210) Nazadnje, strukturni položaj industrije Unije v dobavni verigi sam po sebi ne bi bil problematičen. Če ne bi prišlo do povečanja obsega kitajskega uvoza po dampinških cenah, bi se lahko industrija Unije v svojih pogodbah pogajala o boljših pogojih. Kot je razvidno iz preglednic 3 in 4 začasne uredbe, se je obseg in tržni delež uvoza iz Kitajske v letih 2022, 2023 in OP povečeval, cene pa so se v letu 2023 in v OP zniževale. Da bi industrija Unije konkurirala navedenemu uvozu po nepoštenih cenah in ostala na trgu, je morala sprejeti slabše pogoje.

(211) Kot je med drugim pojasnjeno v uvodnih izjavah 274 do 279 začasne uredbe, je tak uvoz povzročil oviranje dviga cen za industrijo Unije in jo tako prisilil k prodaji z izgubo. To je jasno razvidno iz dejstva, da je industrija Unije po tem, ko je leta 2022 lahko prodajala nad svojimi proizvodnimi stroški, leta 2023 in v OP znižala svoje cene, tudi ko so se proizvodni stroški v letu 2023 še naprej zviševali (preglednica 8 začasne uredbe).

(212) Trditev združenja CISA je bila zato zavrnjena kot neutemeljena.

5.3 **Sklep o vzročni zvezi**

(213) Kot je pojasnjeno v zgornjih oddelkih 5.1 in 5.2, je Komisija analizirala vse pripombe, ki so jih zainteresirane strani predložile v zvezi z analizo vzročne zveze iz začasne uredbe, ki jo je izvedla Komisija. Predloženi niso bili nobeni novi dokazi ali argumenti, ki bi upravičevali spremembo sklepov Komisije v zvezi s tem.

(214) Komisija je zato potrdila svoje ugotovitve iz uvodnih izjav 350 do 354 začasne uredbe ter vztrajala pri svojem sklepu, da je dampinški uvoz iz zadevne države znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavniki, obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo.

(215) Združenje CISA se v svojih pripombah k dokončnemu razkritju ni strinjalo z ugotovitvami Komisije o vzročni zvezi, zlasti s sklepi Komisije o zmanjšanju obsega prodaje industrije Unije in učinku naraščajočih naložb. Združenje CISA je trdilo, da čeprav je uvoz iz Kitajske morda pomenil določen konkurenčni pritisk, razpoložljivi dokazi ne podpirajo sklepa, da je bil prevladujoč ali znaten vzrok za škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(216) Ker združenje CISA ni predložilo novih dokazov ali argumentov v podporo navedenemu sklepu, je Komisija to trditev zavrnila kot neutemeljeno in ohranila svoj sklep iz uvodne izjave 214.

6. **STOPNJA UKREPOV**

(217) Ker ni bilo pripomb, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodne izjave 355 začasne uredbe.

6.1 **Stopnja škode**

(218) Ker ni bilo pripomb, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 356 do 361 začasne uredbe.

(219) Stopnje škode so bile ponovno izračunane ob upoštevanju dajatev, ki jih je treba plačati. Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“ je opredeljena enako kot stopnja dampinga za te družbe (glej uvodne izjave 220 do 227 začasne uredbe).

Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)
Skupina Baosteel: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	13,1	46,2
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	46,7	62,4
Druge sodelujoče družbe, ki niso bile vzorčene	24,5	52,0
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	62,3	71,7

6.2 **Preučitev stopnje, ki bi bila ustrezna za odpravo škode, povzročene industriji Unije**

(220) Kot je pojasnjeno v obvestilu o začetku, je pritožnik Komisiji predložil zadostne dokaze, da v zadevni državi obstajajo izkrivljanja na trgu surovin v zvezi z izdelkom v preiskavi. Zato je bilo v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe med to preiskavo preučeno domnevno izkrivljanje, da se je ocenilo, ali bi za odpravo škode po potrebi zadostovala stopnja dajatve, ki je nižja od stopnje dampinga.

(221) Stopnje, ki bi bile ustrezne za odpravo škode, so kljub revidiranim stopnjam ostale višje od stopenj dampinga. Komisija je zato menila, da tega vidika ni treba obravnavati.

6.3 **Sklep o stopnji ukrepov**

(222) Na podlagi zgornje ocene bi bilo treba dokončne protidampinške dajatve v skladu s členom 7(2) osnovne uredbe določiti, kot je navedeno spodaj:

Družba	Dokončna protidampinška dajatev (v %)
Skupina Baosteel: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	13,1
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	46,7
Druge sodelujoče družbe, ki niso bile vzorčene	24,5
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	62,3

7. **INTERES UNIJE**

(223) Več zainteresiranih strani je v svojih pripombah o začasni uredbi izpodbijalo sklepe Komisije o interesu Unije.

7.1 **Interes industrije Unije**

(224) Družba Steelforce je v svojih pripombah o začasni uredbi trdila, da se bodo zaradi protidampinških dajatev zaprli obrati za proizvodnjo pločevink v Uniji. To bi uničilo glavni trg proizvajalcev Unije, kar pomeni, da so protidampinške dajatve v nasprotju z interesom same industrije Unije.

(225) Ta argument temelji na predpostavki, da bi bil vpliv dajatev na uporabnike tako škodljiv, da bi v Uniji povzročil propad proizvodnje pločevink. Kot kaže analiza v spodnjem oddelku 7.3, pa ni bilo dokazano, da se bo ta scenarij verjetno uresničil.

(226) Glede na to in ker ni bilo pripomb, je Komisija potrdila svoje sklepe iz uvodnih izjav 368 do 370 začasne uredbe.

7.2 **Interes nepovezanih uvoznikov in trgovcev**

(227) Družba Steelforce je po začasnem razkritju trdila, da je Komisija napačno ocenila interes uvoznikov. Komisija je sklenila, da je uvoz izdelkov iz pokositrene pločevine predstavljal manjši delež prometa skupine Steelforce, medtem ko je subjekt Steelforce Packaging BV, ki je odgovoril na vprašalnik, ločen subjekt, ki bi bil veliko bolj prizadet.

(228) Komisija je pojasnila, da je subjekt Steelforce Packaging BV dejansko samo ena družba v skupini Steelforce, sklepi Komisije v uvodnih izjavah 373 in 374 začasne uredbe pa so se nanašali na celotno skupino Steelforce.

(229) Vendar to ne ovrže sklepov iz navedenih uvodnih izjav. Komisija je v vprašalnikih zahtevala podatke (zlasti o prihodkih od prodaje in dobičkonosnosti) na ravni vseh dejavnosti Unije, da bi dobila natančno predstavo o vplivu na splošni položaj uvoznika v Uniji.

(230) Glede na navedeno in ker se ni odzval noben drug uvoznik ali trgovec, ki bi nasprotoval dajatvam, je Komisija vztrajala pri svojem sklepu, da dajatve verjetno ne bodo znatno negativno vplivale na položaj uvoznikov in trgovcev v Uniji.

(231) Družba Steelforce je v svojih pripombah k dokončnemu razkritju trdila, da če bi Komisija nameravala oblikovati sklepe o tem, kako bi lahko protidampinške dajatve vplivale na uvoznike na podlagi podatkov, zbranih od družbe Steelforce, bi bilo treba te sklepe oblikovati na podlagi celotnih dejavnosti družbe Steelforce Packaging BV v Uniji, subjekta znotraj skupine Steelforce Group, ki uvaža izdelke iz pokositrene pločevine, in ne celotne skupine Steelforce Group.

(232) Združenje CISA je podobno trdilo, da Komisija ne bi smela oceniti učinka dajatev na ravni skupine, temveč na ravni subjekta.

(233) Vendar Komisija na podlagi podatkov, zbranih od družbe Steelforce, ni sprejela nobenih sklepov o vplivu dajatev na druge uvoznike. Namesto tega so se sklepi iz uvodnih izjav 371 do 374 začasne uredbe in uvodnih izjav 227 do 230 nanašali le na družbo Steelforce. Ta analiza, ki dejansko obravnava uspešnost celotne družbe Steelforce, kot je predstavljena v izpolnjenem vprašalniku, ni pokazala, da bodo dajatve nanjo znatno vplivale.

(234) V ta namen Komisija ni našla utemeljenega razloga, da bi ponovno ocenila svoj pristop in preučila le uspešnost družbe Steelforce Packaging BV. Kot je bilo pojasnjeno v izpolnjenem vprašalniku in dokazih, zbranih med preveritvami na kraju samem, je bilo več subjektov iz skupine Steelforce v Uniji do določene mere vključenih v uvoz in nadaljnjo prodajo izdelkov iz pokositrene pločevine, ustrezni podatki pa so bili konsolidirani na ravni skupine. Izolacija samo ene družbe iz skupine, da se oceni njen učinek, bi bila v nasprotju z dejstvi, ugotovljenimi v preiskavi.

(235) Kar zadeva uvoznike na splošno, je lahko Komisija, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 375 začasne uredbe in uvodni izjavi 231, sklenila le, da dajatve ne bi imele znatnega vpliva nanje, ker se ni javil noben drug uvoznik, razen družbe Steelforce, ki bi nasprotoval dajatvam, prav tako pa niso bili predstavljeni argumenti v zvezi s tem, kako bi ponovna vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev negativno vplivala na konkurenčni položaj uvoznika.

7.3 **Interes uporabnikov, potrošnikov ali dobaviteljev**

7.3.1 *Trditve o razpoložljivosti in zanesljivosti dobave*

(236) Družba Steelforce in združenje MPE sta po začasnem razkritju ponovila svoje trditve, da industrija Unije ni zanesljiv vir dobave, saj se uporabniki spopadajo z zamudami pri dobavi proizvajalcev Unije. Družba Steelforce se je sklicevala na elektronska sporočila, ki jih je že predložila in v katerih so navedeni primeri znatnih zamud pri dobavi proizvajalcev Unije, ter ugotovila, da imajo po navedbah družbe Massilly proizvajalci pokositrene pločevine v Uniji omejene zmogljivosti in zelo strogo politiko napovedovanja, ki prepoveduje kakršno koli odstopanje obsega in višje cene. Združenje MPE je kot dokaz predložilo več elektronskih sporočil svojih članov. Združenje MPE je tudi ponovilo, da bodo dajatve povzročile nezadostno dobavo izdelkov iz pokositrene pločevine v Unijo. Združenje CISA je te pripombe podprlo.

(237) Družba Steelforce je poleg tega trdila, da je industrija v spodnjem delu verige pri ohranjanju svojega proizvodnega načrta odvisna od uvoza iz Kitajske. Družba MPE je trdila, da se industrija embalaže v spodnjem delu verige ne bi mogla vrniti k dobavi iz drugih tretjih držav, saj je Kitajska poleg industrije Unije daleč največji vir dobave.

(238) Združenje EUROFER je odgovorilo na te trditve in navedlo, da bi se lahko na trg Unije usmerilo [8–13] milijonov ton svetovne operativne zmogljivosti, kar ne vključuje zmogljivosti v Uniji in na Kitajskem.

(239) Družba Steelforce je trdila, da pri tem ni upoštevano povpraševanje v tretjih državah ali njihovih trgovinskih partnericah, zato zmogljivosti ni mogoče preusmeriti v Unijo.

(240) Združenje MPE je poleg tega trdilo, da bo skupni učinek zaščitnih in protidampinških ukrepov industriji kovinske embalaže Unije povzročil znatne težave pri razpoložljivosti dobave in glede naraščajočih stroškov proizvodnje.

(241) Namen protidampinških ukrepov ni ustaviti uvoza iz zadevne države, temveč zagotoviti, da ta vstopi na trg Unije po poštenih cenah. Vpliv dajatev na uporabnike je treba oceniti s tega vidika.

(242) Komisija zato ne more sprejeti argumentov, da bo uvedba dajatev povzročila pomanjkanje dobave v Uniji. Kot je že opisano v uvodni izjavi 383 začasne uredbe (in nadalje obravnavano v zgornji uvodni izjavi 145), je tudi v izjemno malo verjetnem scenariju, da bi izginil ves uvoz v Unijo, v Uniji dovolj zmogljivosti za zadovoljitev njenega celotnega povpraševanja. Poleg tega obstajajo različni drugi viri dobave iz tretjih držav.

(243) Čeprav je združenje MPE dokazalo, da bi se nekateri njegovi člani soočali z zamudami pri dobavi proizvajalcev Unije, Komisija ne more sprejeti argumenta, da je to mogoče odpraviti le z uvozom iz Kitajske. Komisija je v tej preiskavi ugotovila, da so dobavni roki iz Unije veliko krajši kot iz Kitajske, po drugi strani pa so nekateri uporabniki poudarili, da so proizvajalci Unije zelo zanesljivi.

(244) Komisija je v zvezi s trditvijo združenja MPE iz zgornje uvodne izjave 240 opozorila, da so zaščitni ukrepi ([24]) začasni mehanizem, poleg tega pa se vse dajatve, ki bi jih bilo treba plačati v okviru zaščitnega mehanizma, ne bodo kumulirale s protidampinškimi dajatvami, ki izhajajo iz te preiskave. Ta argument je bil zato brezpredmeten.

([24]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1782 z dne 24. junija 2024 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/159, vključno s podaljšanjem zaščitnega ukrepa v zvezi z uvozom nekaterih izdelkov iz jekla (UL L, 2024/1782, 25.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj).

(245) Združenje CISA je v svojih pripombah k dokončnemu razkritju svoje argumente o razpoložljivosti proizvodne zmogljivosti družb Liberty in Acciaierie, ki so že analizirani v uvodnih izjavah 147 do 150, razširilo na analizo interesa Unije. Združenje CISA je trdilo, da ni realistično pričakovati, da bi se te zmogljivosti lahko hitro ponovno zagnale in da zato obstaja tveganje pomanjkanja dobave.

(246) Družba Steelforce in združenje MPE sta ponovila svoje pripombe glede domnevne odsotnosti pravočasne in redne dobave v Uniji. Združenje MPE je spomnilo na dokaze, ki jih je predložilo več njegovih članov in ki so pokazali, da so se soočali z zamudami pri dobavi proizvajalcev Unije, in nasprotovalo temu, da bi Komisija očitno bolj upoštevala mnenje drugih uporabnikov, ki so poudarili zanesljivost proizvajalcev Unije. Družba Steelforce je zastavila retorično vprašanje, zakaj se presežna razpoložljiva zmogljivost Unije ne uporablja za zanesljivo dobavo uporabnikom Unije, pri čemer je opozorila na dokaze združenja MPE o vse daljših dobavnih rokih, ki kažejo, da se je ta trend od leta 2022 naprej slabšal.

(247) Kot je bilo že poudarjeno v uvodnih izjavah 149 in 145, je celotna proizvodna zmogljivost Unije tudi ob odstranitvi obratov družb Liberty in Acciaierie iz podatkov o proizvodni zmogljivosti Unije v vseh letih obravnavanega obdobja še vedno presegla celotno povpraševanje Unije. Komisija je zato trditev združenja CISA zavrnila kot brezpredmetno.

(248) V zvezi s pripombami združenja MPE je Komisija pojasnila, da ni dala večje teže stališčem nekaterih uporabnikov kot stališčem članov združenja MPE. Namesto tega je Komisija v uvodni izjavi 243 sklenila, da več primerov težav z dobavo, ki so jih dokazali nekateri člani združenja MPE, zlasti kadar so nekateri drugi uporabniki pohvalili zanesljivost industrije Unije, ni kazalo na sklep, da industrija Unije praviloma ne bi mogla pravočasno in ustrezno dobaviti izdelkov iz pokositrene pločevine na splošno.

(249) Tudi če bi bilo to res, kot je bilo že poudarjeno v uvodni izjavi 243, Komisija ni razumela, kako bi lahko neuvedba protidampinških dajatev na kitajski uvoz, ki ima še daljše dobavne roke, pripomogla k rešitvi takega vprašanja.

(250) Nazadnje, Komisija je v zvezi s trditvijo družbe Steelforce poudarila, da so bili leta 2022 povpraševanje v Uniji ter obseg proizvodnje in prodaje proizvajalcev Unije večji kot leta 2023 in v obdobju preiskave. Vendar so podatki združenja MPE, ki jih je navedla družba Steelforce, pokazali, da je bilo leta 2022 tudi najverjetneje, da bo industrija Unije izdelke dobavila pravočasno in v celoti. Pogostost pravočasne in popolne dobave se je začela zmanjševati šele leta 2023 in v obdobju preiskave, saj so na trg Unije vplivali vedno večji obseg dampinškega uvoza, odvzem tržnega deleža industrije Unije in njen vse bolj negotov finančni položaj. To ne podpira trditve, da industrija Unije ne bi mogla pravočasno dobaviti svojim strankam, če bi se soočile s standardnimi (višjimi) ravnmi povpraševanja.

7.3.2 *Trditve o vplivu protidampinških dajatev na industrije v spodnjem delu verige*

(251) Družbe Steelforce, Massilly in Trivium ter združenji MPE in CISA se niso strinjali z oceno Komisije, kako bodo dajatve vplivale na industrije v spodnjem delu verige.

(252) Združenje MPE je trdilo, da sklepov Komisije o tem, kako bodo protidampinške dajatve vplivale na stroške proizvodnje družb Trivium in Massily, ni mogoče razširiti na vse uporabnike, saj sta družbi s Kitajske pridobili razmeroma majhen delež vseh svojih izdelkov iz pokositrene pločevine. Združenje MPE je opozorilo, da bi bila splošna predstava natančnejša, če bi se ti izračuni izvedli ob predpostavki, da so proizvajalci kovinske embalaže v povprečju 23,4 % svoje dobave izdelkov iz pokositrene pločevine pridobili s Kitajske, kar je v skladu s tržnim deležem kitajskega uvoza v obdobju preiskave. Ob predpostavki, da izdelki iz pokositrene pločevine predstavljajo 50 % uporabnikovih stroškov proizvodnje, se v teh izračunih pridobijo skupni stroški proizvodnje, ki se zvišajo za 5–6 %.

(253) Podobno je družba Massilly med preverjanjem na kraju samem pokazala, da bodo dajatve večinoma vplivale le na nekatere njene obrate, vendar v veliko večjem obsegu, kot je ugotovila Komisija v uvodnih izjavah 384 do 387 začasne uredbe.

(254) Družba Steelforce pa je po drugi strani trdila, da je v tako cenovno občutljivi industriji celo 2-odstotno povečanje stroškov proizvajalcev pločevink znatno in bo vplivalo na njihovo konkurenčnost. Družba Steelforce je ponovila tudi trditve družbe Massily v začasni fazi, da bodo dajatve prizadele celoten spodnji del vrednostne verige, kar vključuje živilsko industrijo. Družba Steelforce je opozorila, da je v industriji Unije sicer zaposlenih približno 5 000 do 6 000 ekvivalentov polnega delovnega časa, vendar je samo združenje MPE poročalo o več kot 66 000 neposredno zaposlenih pri svojih članskih proizvajalcih pločevink v Uniji, kar znatno vpliva na interes Unije. Stranke proizvajalcev pločevink za živila bodo namreč še hitreje prešle s pločevink na druge vrste embalaže (iz polietilen tereftalata ali plastike), uvoz pločevink, ki so že napolnjene s hrano, pa bo še povečal pritisk na nižji del vrednostnih verig. Združenje CISA je te trditve podprlo.

(255) Družba Steelforce je trdila, da je protidampinška preiskava izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla konkreten primer, ko je nižji del vrednostne verige (proizvajalci pločevink) po tem, ko je Komisija uvedla dokončne protidampinške dajatve ([25]), klonil pod konkurenčnim pritiskom iz tujine, kar je povzročilo upad povpraševanja po samih izdelkih iz elektrolitsko kromiranega jekla.

(256) Združenje MPE je nazadnje trdilo, da bi bilo treba zaščititi celoten spodnji del prodajne verige, sicer bi dajatve ogrozile konkurenčnost industrije embalaže, zlasti glede na vse večji uvoz praznih pločevink in njihovih delov v Unijo.

(257) Komisija je v zvezi s trditvijo družbe MPE iz zgornje uvodne izjave 252 opozorila, da se je pri oblikovanju sklepov oprla na dokaze v dokumentaciji. Tako ocene in sklepi Komisije iz uvodne izjave 386 začasne uredbe dejansko temeljijo na izčrpnih in podrobnih podatkih iz izpolnjenih vprašalnikov družb Trivium in Massilly, pri čemer so bili podatki slednje naknadno preverjeni.

(258) Tudi če bi bili izračuni združenja MPE točni, pa po drugi strani ni zagotovilo dokazov ali konkretnih primerov uporabnikov, ki bi imeli v svojih stroških proizvodnje tako velik delež izdelkov iz pokositrene pločevine, hkrati pa bi tako velik delež teh izdelkov uvažali iz Kitajske. Prav tako ni bilo dokazano, da uporabniki v svojem portfelju ne bi imeli drugih izdelkov razen pločevink, saj bi bil v tem primeru vpliv dajatev na njihovo celotno poslovanje manj izrazit. Nasprotno pa imata oba uporabnika, ki sta predložila izpolnjene vprašalnike, v svojem portfelju tudi druge izdelke.

(259) Nazadnje, če bi obstajali uporabniki, ki bi imeli v stroških proizvodnje veliko večji delež izdelkov iz pokositrene pločevine, hkrati pa bi s Kitajske pridobivali tudi veliko večji delež teh izdelkov, zaradi česar bi jih dajatve bolj prizadele, se domneva, da bi se odzvali in sodelovali v preiskavi ter Komisiji dokazali, da bodo dajatve dejansko tako škodovale njihovemu poslovanju. Vendar se to ni zgodilo.

(260) Kar zadeva trditev družbe Massilly iz zgornje uvodne izjave 253, pa sklepov Komisije v zvezi s tem uporabnikom ni mogoče zavreči, čeprav je družba Massilly dejansko dokazala, da bodo dajatve na nekatere dele njenega poslovanja vplivale bolj kot na druge. Kot je že pojasnjeno v zgornji uvodni izjavi 229, je Komisija učinek dajatev ocenila na ravni vseh dejavnosti Unije, da bi dobila predstavo o tem, kako bi vplivale na splošni položaj uporabnika v Uniji in ne le na del njegovega poslovanja.

([25]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2022/2247.

(261) Komisija je v zvezi z argumenti o konkurenčnih pritiskih na industrije v spodnjem delu verige kot dokaz v podporo tem trditvam prejela predstavitev z občutljivimi in nepreverjenimi podatki. Predstavitev se je nanašala na razvoj razlike v ceni med embalažo iz različnih materialov (vključno s kositrom in plastiko) in spremembe deleža embalaže iz različnih materialov (vključno s kositrom in plastiko) na trgu embalaže od leta 2020. V predstavitev so bili vključeni tudi podatki Eurostata, ki so prikazovali razvoj uvoza pločevink in sestavnih delov (pokrovov, zamaškov in podobnega). Nazadnje je vsebovala nepreverjene dokaze o selitvi dejavnosti polnjenja pločevink v tujino.

(262) Trendi, prikazani v predstavitvi, niso nakazovali, da bi uvedba dajatev povzročila zlom v spodnjem delu vrednostnih verig. Poleg tega so bile cene pokositrene pločevine, kot je prikazano v preglednicah 4, 8 in 12 začasne uredbe, v obravnavanem obdobju najvišje leta 2022.

(263) Podobno kljub trditvam družbe Steelforce, da je znano, da so bili podrejeni trgi po preiskavi glede izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla pod nevzdržnim pritiskom tujih konkurenčnih izdelkov, niso bili predloženi nobeni smiselni dokazi o tem. Družba Steelforce se je sklicevala na javne izjave italijanskega proizvajalca živil Del Monte, ki je odprl nov obrat v Indiji ([26]). Na podlagi tega primera, v katerem niso bili navedeni niti razlogi za odprtje tega obrata, ni bilo mogoče sklepati, da je bila preiskava glede izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla vzrok nevzdržnega pritiska tujih konkurenčnih izdelkov.

(264) Komisija je v zvezi s trditvijo združenja MPE, da bi bilo treba zaščititi celoten nižji del vrednostne verige, nazadnje ugotovila, da podatki Eurostata dejansko kažejo, da se uvoz pločevink in sestavnih delov (pokrovov, zamaškov in podobnega) v Unijo povečuje.

(265) Čeprav se uvoz praznih pločevink iz Kitajske povečuje, je po obsegu šele tretji največji (za Združenim kraljestvom in Turčijo). Poleg tega je celoten obseg uvoza med letoma 2020 in 2024 ostal približno enak (ker se je znatno zmanjšal tudi uvoz iz Združenega kraljestva), zato ni mogoče ugotoviti, ali je ta uvoz škodoval tržnemu deležu uporabnikov Unije, tj. proizvajalcev pločevink.

(266) Uvoz kositrnih sestavnih delov iz Kitajske pa se po drugi strani znatno povečuje in od leta 2020 predstavlja največji delež uvoza (pri čemer sta Turčija in Združeno kraljestvo naslednja največja vira uvoza).

(267) V vsakem primeru se zdi, da so se ti naraščajoči trendi začeli že pred nekaj leti in so zato neodvisni od potekajoče preiskave. Nič ne kaže na to, da bi se ustavili ali obrnili, če protidampinške dajatve na izdelke iz pokositrene pločevine ne bi bile uvedene. Poleg tega pločevinke in kositrni sestavni deli ne sodijo v obseg izdelka v sedanji preiskavi, zato Komisija v tem okviru ne more uvesti dajatev na izdelke nižje v prodajni verigi, kot je predlagalo združenje MPE.

(268) Združenje CISA je v svojih pripombah na dokončno razkritje trdilo, da sklepi Komisije, sprejeti na podlagi informacij samo dveh družb, Trivium in Massilly, morda niso reprezentativni za širši sektor, zlasti glede na velikost teh dveh uporabnikov. Združenje CISA je nadalje na splošno trdilo, da je analiza učinka, ki bi ga dajatve imele na uporabnike, ki jo je opravila Komisija, nezadostna v smislu vpliva na proizvodne stroške in pritiske konkurence na trgih Unije in izvoznih trgih.

(269) Po drugi strani je združenje MPE ponovilo svoje trditve o konkurenčnih pritiskih na uporabnike, ki delujejo v vrednostni verigi embalaže za živila, in sicer zaradi (i) poceni uvoza polizdelkov kovinske embalaže ter polnjenih pločevink za živila in aerosolov s poreklom predvsem iz Kitajske ter (ii) alternativnih embalažnih materialov (kot je plastika). Posledica tega je cenovna občutljivost sektorja kovinske embalaže, ki mu preprečuje, da bi absorbiral ali prenesel na potrošnike kakršno koli povečanje proizvodnih stroškov zaradi uvedbe protidampinških dajatev.

([26]) https://www.delmontefoods.in/our-culture (dostop 11. marca 2025).

(270) Združenje MPE je nadalje trdilo, da sklepi Komisije iz uvodnih izjav 258 in 259 temeljijo na špekulativnih argumentih; čeprav bi nekateri uporabniki v svojih portfeljih lahko imeli druge izdelke, je združenje MPE ugotovilo, da je to za namene te preiskave nepomembno. Podobno je združenje MPE trdilo, da je udeležba uporabnikov v protidampinških preiskavah na splošno in v tem konkretnem primeru nizka, ker Komisija ni zadostno upoštevala njihovih pomislekov.

(271) Vendar združenje CISA ni predložilo nobenih argumentov o tem, kako bi bila analiza Komisije z uporabo nekaterih drugih analitičnih metod ustreznejša, niti ni predložilo nobenih novih dokazov, ki bi izpodbijali prejšnje sklepe Komisije.

(272) Podobno tudi združenje MPE ni predložilo novih dokazov v podporo svojim predhodnim trditvam. Vendar je Komisija poudarila, da je skrbno preučila vse dokaze in argumente, ki so jih predložile vse zainteresirane strani, vključno z uvozniki in uporabniki.

(273) Preiskava je pokazala obstoj dampinga, škode in vzročne zveze med njima. Glede na navedeno je Komisija v zvezi z interesom Unije analizirala vse informacije in dokaze, ki so ji jih predložile druge zainteresirane strani, vključno z združenjem MPE, uporabniki in uvozniki. To je vključevalo izčrpne izpolnjene vprašalnike dveh uporabnikov, Massily in Trivium. Komisija je na podlagi njihovih izčrpnih in v primeru družbe Massily preverjenih podatkov sklenila, da dajatve na te uporabnike ne bi bistveno negativno vplivale.

(274) Čeprav je Komisija pregledala vse informacije, ki so ji bile predložene, pa od nobenega posameznega uporabnika ni prejela nobenih preverljivih dokazov, ki bi kazali, da je močno izpostavljen uvozu iz Kitajske in posledično nesorazmernemu učinku uvedbe protidampinških dajatev. Sklepov o razlogih za neobstoj takega sodelovanja ni mogoče uporabiti kot argument, s katerim bi dokazali, da bodo uporabniki dejansko utrpeli znatne negativne posledice, kaj šele nadomestiti dejanske celovite dokaze uporabnikov, potrebne za dokazovanje takih učinkov.

(275) Kot je bilo že pojasnjeno, dokazi, ki jih je imela Komisija na voljo (bodisi v zvezi s posledicami primera izdelkov iz elektrolitsko kromiranega jekla bodisi v zvezi s položajem v sektorju embalaže v obravnavanem obdobju), niso pokazali, da bi uvedba dajatev verjetno znatno negativno vplivala na industrije nižje v prodajni verigi, tudi če bi se s tem zvišale cene izdelkov iz pokositrene pločevine v Uniji. Kot je že navedeno v uvodni izjavi 262, so bile cene izdelkov iz pokositrene pločevine leta 2022 dejansko najvišje. Nobeden od dokazov, predloženih Komisiji, ni pokazal znatnega poslabšanja položaja na trgu ali uspešnosti uporabniških industrij izdelkov iz pokositrene pločevine v navedenem letu.

(276) Zato Komisija na podlagi vseh predloženih dokazov vseh zainteresiranih strani, ki so bile dejavne v zadevi, ni mogla skleniti, da bi imeli ukrepi tak negativen učinek na industrije nižje v prodajni verigi, ki bi prevladal nad potrebo po zaščiti proizvajalcev Unije pred škodljivim dampingom.

7.3.3 *Trditve o vplivu dajatev na okoljske politike Unije*

(277) Družba Steelforce je trdila, da Komisija ni v zadostni meri upoštevala vpliva dajatev na okoljske politike Unije. Nasprotovala je sklepu iz uvodne izjave 389 začasne uredbe, da Komisija ni imela zadostnih dokazov za sklep, da bi uvedba dajatev negativno vplivala na okoljske politike Unije. Trdila je, da so bili predloženi zadostni dokazi in da bi morala Komisija to nadalje preiskati.

(278) Komisija se s to oceno ni strinjala, saj so vse zainteresirane strani zgolj domnevale, da bo uvedba dajatev povzročila sunkovit premik s kositrne embalaže na druge vrste (manj okolju prijazne) embalaže, kar bi ogrozilo okoljske cilje Unije.

(279) Kot je ocenjeno v zgornjem oddelku 7.3.2, pa ni bil predložen noben prepričljiv dokaz, da bi imela uvedba protidampinških dajatev tak učinek. Komisija je zato to trditev zavrnila.

(280) Združenje CISA, združenje MPE in družba Steelforce so v svojih pripombah k dokončnemu razkritju ponovili svoje prejšnje trditve o nezdružljivosti protidampinških dajatev na uvoz izdelkov iz pokositrene pločevine iz Kitajske z okoljskimi politikami Unije.

(281) Vendar so ti ponovljeni argumenti temeljili na predpostavki, da bi Komisija ugotovila, da bi uvedba dajatev povzročila znatno nadomestitev izdelkov iz pokositrene pločevine z drugimi materiali v sektorju embalaže. Ker Komisija ni spremenila svojih prejšnjih sklepov v zvezi s to točko (glej pododdelek 7.3.2), je menila, da so te ponovljene trditve brezpredmetne.

7.4 **Sklep o interesu Unije**

(282) Komisija je opozorila, kot je že navedeno v uvodni izjavi 391 začasne uredbe, da je industrija izdelkov iz pokositrene pločevine v Uniji v negotovem stanju. V večjem delu obravnavanega obdobja je namreč ustvarjala izgubo, medtem ko so na drugi strani sodelujoči uvoznik in oba uporabnika, ki sta predložila izpolnjene vprašalnike, ustvarjali dobiček.

(283) Komisija je glede na navedeno vztrajala pri svojem stališču, da ni utemeljenih razlogov za sklep, da uvedba ukrepov za uvoz izdelkov iz pokositrene pločevine s poreklom iz Kitajske ni v interesu Unije.

8. **DOKONČNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

8.1 **Dokončni ukrepi**

(284) Glede na sprejete sklepe o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba v skladu s členom 9(4) osnovne uredbe uvesti dokončne protidampinške ukrepe za preprečitev, da bi dampinški uvoz zadevnega izdelka še naprej povzročal škodo industriji Unije.

8.2 **Oblika ukrepov**

(285) Združenje MPE je v svojih pripombah o začasni uredbi zahtevalo spremembo oblike dajatev v fiksne dajatve ali minimalno uvozno ceno, da bi se ublažil vpliv dajatev na uporabnike.

(286) Združenje EUROFER je temu predlogu nasprotovalo in trdilo, da bi lahko uvedba ukrepov kot fiksnih dajatev ali kot minimalne uvozne cene glede na splošno nestanovitnost stroškov energije in surovin, ki se še posebej povečuje v sedanjih političnih okoliščinah morebitne trgovinske vojne z Združenimi državami Amerike ter sedanjih konfliktov v Ukrajini in na Bližnjem vzhodu, pomenila tveganje, da bi bili ukrepi popolnoma neučinkoviti. Po drugi strani je trdilo, da bi lahko fiksna dajatev ali minimalna uvozna cena bolj škodovala uporabnikom, saj so bile cene v obdobju preiskave razmeroma visoke.

(287) Komisija je v zvezi s tem navedla, da združenje MPE ni utemeljilo, kako bi se zaradi spremembe oblike dajatev v fiksne dajatve ali minimalno uvozno ceno zmanjšal vpliv dajatev na uporabnike. Ugotovila je, da so uvozne cene po obdobju preiskave dejansko padale. To kaže, da bi uvoz zaradi spremembe oblike dajatev iz *ad valorem* v fiksne dajatve ali minimalno uvozno ceno, kar bi bilo izračunano na podlagi prevladujočih vrednosti v obdobju preiskave, vsaj kratkoročno dejansko postal še dražji od dajatev *ad valorem*.

(288) Komisija je zato menila, da so v tem primeru najustreznejša oblika ukrepov dajatve *ad valorem*, saj vzpostavljajo najoptimalnejše ravnovesje med interesom uporabnikov in potrebo industrije Unije po zaščiti pred dampinškim uvozom.

(289) Na podlagi navedenega bi morale biti stopnje dokončne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)	Dokončna protidampinška dajatev (v %)
Skupina Baosteel: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd.	13,1	46,2	13,1
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	46,8	62,4	46,8
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	24,6	52,0	24,6
Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	62,3	71,7	62,3

(290) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev tako veljajo izključno za uvoz izdelka v preiskavi, ki ima poreklo v zadevni državi in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, se te stopnje ne morejo uporabiti in bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(291) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj protidampinških dajatev, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ([27]). Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi se lahko dokaže, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(292) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi pravilna uporaba individualnih protidampinških dajatev. Individualne protidampinške dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi bilo treba za uvoz uporabiti protidampinško dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(293) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, bi morali carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

([27]) E-naslov: TRADE-TDI-NAME-CHANGE-REQUESTS@ec.europa.eu; European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

(294) Zlasti če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov količina izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečala, bi se tako povečanje količine lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(295) Da se zagotovi ustrezno izvrševanje protidampinških dajatev, bi bilo treba protidampinško dajatev za ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske uporabljati ne samo za nesodelujoče proizvajalce izvoznike v tej preiskavi, ampak tudi za proizvajalce, ki v obdobju preiskave niso izvažali v Unijo.

(296) Proizvajalci izvozniki, ki v obdobju preiskave niso izvažali zadevnega izdelka v Unijo, bi morali imeti možnost zahtevati od Komisije, naj zanje velja stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso bile vključene v vzorec. Komisija bi morala ugoditi taki zahtevi, če so izpolnjeni trije pogoji. Novi proizvajalec izvoznik bi moral dokazati, da: (i) v obdobju preiskave zadevnega izdelka ni izvažal v Unijo; (ii) ni povezan s proizvajalcem izvoznikom, ki je to počel; in (iii) je po tem obdobju izvažal zadevni izdelek ali prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo izvozil znatno količino v Unijo.

(297) Po dokončnem razkritju je združenje EUROFER v zvezi z uvodno izjavo 294 od Komisije zahtevalo, naj izjavi, da bo po uradni dolžnosti začela preiskavo proti izogibanju, saj ima dostop do vseh ustreznih podatkov, opisanih v navedeni uvodni izjavi.

(298) Po drugi strani pa je združenje MPE ponovilo svojo zahtevo, naj Komisija prilagodi obliko dajatev, da bi čim bolj zmanjšala vpliv na uporabnike.

(299) V zvezi z zahtevkom združenja EUROFER je Komisija ugotovila, da ne more predpostavljati začetka nobene vrste prihodnje preiskave v okviru tekoče preiskave. Kot je navedeno v uvodni izjavi 294, se lahko preiskava proti izogibanju začne le, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 13 osnovne uredbe. V nasprotju s trditvijo združenja EUROFER Komisija ne zbira nobenih podatkov ali dokazov v zvezi s prakso, postopkom ali dejavnostjo, za katere razen uvedbe dajatve ni zadostnega vzroka ali gospodarske upravičenosti, kot zahteva člen 13. Vsaka morebitna preiskava se bo začela na podlagi lastnih dosežkov. Zahteva združenja EUROFER je bila zato zavrnjena.

(300) Kar zadeva večkratno zahtevo združenja MPE za prilagoditev oblike dajatev, je Komisija sicer poskušala vzpostaviti ustrezno ravnovesje med interesi evropskih industrij, vendar ni bilo dokazano, da bi prilagajanje oblike dajatev v tem primeru pomagalo uporabnikom. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 287, so se uvozne cene po obdobju preiskave zniževale. S spremembo oblike dajatev s stopnje *ad valorem* na fiksne dajatve ali minimalno uvozno ceno bi bil uvoz dejansko vsaj kratkoročno še dražji od dajatev *ad valorem*.

8.3 **Dokončno pobiranje začasnih dajatev**

(301) Glede na ugotovljene stopnje dampinga in stopnjo škode, povzročeno industriji Unije, bi bilo treba zneske, zavarovane z začasnimi protidampinškimi dajatvami, ki so bile uvedene z začasno uredbo, dokončno pobrati v obsegu, določenem v tej uredbi.

8.4 **Retroaktivnost**

(302) Kot je navedeno v oddelku 1.2, je Komisija za uvoz izdelka v preiskavi uvedla registracijo uvedla registracijo.

(303) V sklepni fazi preiskave je Komisija analizirala, ali so bila izpolnjena merila iz člena 10(4) osnovne uredbe za retroaktivno pobiranje dokončnih dajatev.

(304) Komisija je na podlagi podatkov iz zbirke Surveillance analizirala, ali je prišlo do nadaljnje znatne rasti uvoza poleg ravni uvoza, ki je v obdobju preiskave povzročil škodo, kot je določeno v členu 10(4), točka (d), osnovne uredbe. Komisija je v okviru te analize primerjala:

(1) mesečni povprečni uvoz od prvega polnega meseca po začetku do polnega meseca, v katerem je bila uvedena registracija (od junija 2024 do oktobra 2024), z mesečnim povprečnim uvozom v istih mesecih obdobja preiskave;

(2) mesečni povprečni uvoz od prvega polnega meseca po začetku do polnega meseca, v katerem so bile uvedene začasne dajatve (od junija 2024 do januarja 2025), z mesečnim povprečnim uvozom v istih mesecih obdobja preiskave;

(3) mesečni povprečni uvoz od prvega polnega meseca po začetku do polnega meseca, v katerem je bila uvedena registracija (od junija 2024 do oktobra 2024), z mesečnim povprečnim uvozom v celotnem obdobju preiskave ter

(4) mesečni povprečni uvoz od prvega polnega meseca po začetku do polnega meseca, v katerem so bile uvedene začasne dajatve (od junija 2024 do januarja 2025), z mesečnim povprečnim uvozom v celotnem obdobju preiskave.

(305) Pri nobeni od štirih zgoraj opisanih primerjav se ni pokazala nadaljnja znatna rast uvoza poleg ravni uvoza, ki je v obdobju preiskave povzročil škodo.

(306) Zato je Komisija sklenila, da pogoji za retroaktivno pobiranje niso izpolnjeni.

9. **KONČNA DOLOČBA**

(307) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/159 ([28]) uvedla zaščitni ukrep v zvezi z nekaterimi izdelki iz jekla za obdobje treh let. Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/1782 ([29]) je bil zaščitni ukrep podaljšan do 30. junija 2026. Zadevni izdelek spada v eno od kategorij izdelkov, ki jih zajema zaščitni ukrep. Posledično bi bilo treba, ko bodo tarifne kvote, določene v okviru zaščitnega ukrepa, presežene, za isti uvoz plačati tarifno dajatev nad kvoto in protidampinško dajatev. Ker ima lahko taka kumulacija protidampinških ukrepov z zaščitnimi ukrepi večji učinek na trgovino, kot je zaželeno, je Komisija sklenila, da v času uporabe zaščitne dajatve prepreči sočasno uporabo protidampinške dajatve in tarifne dajatve nad kvoto za zadevni izdelek.

(308) To pomeni, da kadar se za zadevni izdelek začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159 in ta dajatev preseže stopnjo protidampinške dajatve v skladu s to uredbo, se pobira samo tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159. V obdobju sočasne uporabe zaščitne in protidampinške dajatve se pobiranje dajatev, uvedenih v skladu s to uredbo, opusti. Kadar se za zadevni izdelek začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159 in je ta dajatev določena na ravni, ki je nižja od ravni protidampinške dajatve iz te uredbe, se pobere tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159, ki se ji doda razlika med to dajatvijo in višjo od ravni protidampinške dajatve v skladu s to uredbo. Del zneska nepobrane protidampinške dajatve se opusti.

([28]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 z dne 31. januarja 2019 o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov proti uvozu nekaterih izdelkov iz jekla (UL L 31, 1.2.2019, str. 27).

([29]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/1782 z dne 24. junija 2024 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2019/159, vključno s podaljšanjem zaščitnega ukrepa v zvezi z uvozom nekaterih izdelkov iz jekla (UL L, 2024/1782, 25.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj).

(309) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta ([30]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(310) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) osnovne uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz ploščatih valjanih izdelkov iz bele pločevine, iz železa ali nelegiranega jekla, prekritih ali prevlečenih s kositrom, prekritih ali ne s plastičnim materialom in/ali lakiranih, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10 in ex 7212 40 (oznake TARIC 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 in 7212 40 80 85), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se uporablja za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelke iz odstavka 1, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Dokončna protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Skupina Baosteel: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd.	13,1 %	89LB
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	46,8 %	89LC
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	24,6 %	
Ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske	62,3 %	8999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je količino izdelkov iz pokositrene pločevine v tonah, prodanih za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Dokler tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Zneski, zavarovani z začasno protidampinško dajatvijo v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) 2025/81 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščatih valjanih izdelkov iz bele pločevine, iz železa ali nelegiranega jekla, prekritih ali prevlečenih s kositrom, prekritih ali ne s plastičnim materialom in/ali lakiranih, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se dokončno poberejo. Zavarovani zneski, ki presegajo dokončne stopnje protidampinške dajatve, se sprostijo.

([30]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Člen 3

Člen 1(2) se lahko spremeni, da se dodajo novi proizvajalci izvozniki iz Ljudske republike Kitajske in se zanje uvede ustrezna tehtana povprečna stopnja protidampinške dajatve za sodelujoče družbe, ki niso vključene v vzorec. Novi proizvajalec izvoznik predloži dokaze, da:

(a) v obdobju preiskave (od 1. aprila 2023 do 31. marca 2024) ni izvažal blaga, opisanega v členu 1(1);

(b) ni povezan z izvoznikom ali proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi, uvedeni s to uredbo, in ki bi lahko sodeloval v prvotni preiskavi;

(c) je zadevni izdelek dejansko izvažal ali je prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo po koncu obdobja preiskave izvozil znatno količino v Unijo.

Člen 4

1. Kadar se za ploščato valjane izdelke iz bele pločevine, iz železa ali nelegiranega jekla, prekritih ali prevlečenih s kositrom, prekritih ali ne s plastičnim materialom in/ali lakiranih, iz člena 1(1) začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159, ki presega protidampinško dajatev iz člena 1(2), se pobere samo tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159.

2. V obdobju uporabe odstavka 1 se pobiranje dajatev, uvedenih s to uredbo, začasno ustavi.

3. Kadar se za ploščato valjane izdelke iz bele pločevine, iz železa ali nelegiranega jekla, prekritih ali prevlečenih s kositrom, prekritih ali ne s plastičnim materialom in/ali lakiranih, iz člena 1(1) začne uporabljati tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159 in je ta dajatev nižja od protidampinške dajatve iz člena 1(2), se pobere tarifna dajatev nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159, ki se ji doda razlika med navedeno dajatvijo in višjo protidampinško dajatvijo iz člena 1(2).

4. Del zneska protidampinških dajatev, ki ni bil pobran v skladu z odstavkom 3, se opusti.

5. Opustitvi iz odstavkov 2 in 4 sta časovno omejeni na obdobje uporabe tarifne dajatve nad kvoto iz člena 1(6) Izvedbene uredbe (EU) 2019/159.

Člen 5

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. maja 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

NEVZORČENI SODELUJOČI KITAJSKI PROIZVAJALCI IZVOZNIKI

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Youfu Sheet Technology Co., Ltd.	89LD
Hesteel Group Hengshui Strip Processing Co.,Ltd. in Handan Steel Group Hengshui Cold Rolling Steel Co., Ltd.	89LE
Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	89LF
Jiangsu Suxun New Material Co., Ltd.	89LG
Jiangyin Comat Metal Products Co., Ltd.	89LH
GDH Zhongyue (Qinhuangdao) Tinplate Industrial Co., Ltd. in GDH Zhongyue (Zhongshan) Tinplate Industry Co., Ltd.	89LI